

Довідник із питань працевлаштування для індивідуальних постачальників послуг



Washington State
Department of Social
& Health Services

Transforming lives

Зміст

Вступ

Як користуватися Довідником із питань працевлаштування	1
Міжнародна профспілка працівників сфери послуг 775.....	1

Порядок прийому на роботу

Ваш роботодавець	2
Основна інформація щодо працевлаштування.....	2
Перевірка біографічних даних	3
Підписання договору з Департаментом DSHS	5

Вимоги щодо навчання та атестації помічників із догляду на дому (НСА)

Атестація помічників із догляду на дому (НСА).....	6
Загальна орієнтація та Інструктаж із заходів безпеки	7
Обов'язкова підготовка обсягом 70 годин	8
Винятки у зв'язку з вимогою про обов'язкову підготовку помічників із догляду на дому (НСА) обсягом 70 годин	9
Якщо ви доглядаєте тільки за вашим батьком/матір'ю або дитиною.....	10
Якщо ви доглядаєте за одною людиною не більше 20 годин на місяць	10
Якщо ви не встигли пройти підготовку та/або атестацію у встановлені терміни.....	11
Як відновити отримання оплати за роботу.....	11
Вимоги у зв'язку із переданням обов'язків медичної сестри.....	12
Вимоги щодо перепідготовки	12
Таблиця вимог щодо підготовки робітників, які забезпечують тривалий догляд	13
Контрольний список для атестації помічників із догляду на дому для індивідуальних постачальників послуг	15

Оплата

Знайомство із Individual ProviderOne	19
Оплачувані неробочі години (РТО)	21
Підготовчий курс	22
Оплата за понаднормову роботу та ліміт робочих годин на тиждень	22
Час у дорозі	25
Компенсація за пройденою відстань.....	28
Підвищення заробітної плати та оплати праці.....	28

Податкові відрахування та відрахування з кожної виплати	
Утримання федерального податку на прибуток	29
Довідка про зарплатню (форма W-2)	31
Податки до фонду соціального захисту та Medicare.....	32
Загальна інформація щодо працевлаштування	
Варіанти медичного страхування	33
Вихід на пенсію	35
Додаткові клієнти	35
Страхування від нещасних випадків на роботі	36
Рекомендації, довідки з роботи, підтвердження доходу.....	37
Якщо ви залишите роботу	38
Допомога безробітним	38
Обов'язкове інформування про жорстоке ставлення	
Хто вважається «уразливим дорослим»?.....	39
Що таке «жорстоке ставлення»?	39
Передача інформації про ймовірні випадки агресії.....	40
Запити щодо установ із догляду	41
Стислий довідник	41



Вступ

ЯК КОРИСТУВАТИСЯ ДОВІДНИКОМ ІЗ ПИТАНЬ ПРАЦЕВЛАШТУВАННЯ ДЛЯ ІНДИВІДУАЛЬНИХ ПОСТАЧАЛЬНИКІВ ПОСЛУГ (IP)

Вітаємо вас на вашому новому робочому місці! Тепер ви – індивідуальний постачальник послуг (IP). Ця робота є дуже важливою! Догляд, який ви забезпечуватимете вашому роботодавцю, підвищує рівень його благополуччя та допомагає йому й надалі жити самостійно, наскільки це можливо, залишаючись, при цьому, у себе вдома.

У цьому посібнику наведена інформація щодо вашого працевлаштування індивідуальним постачальником послуг (IP). Про те, які ще важливі питання, висвітлені у цьому посібнику, можна дізнатися зі змісту посібника. Тримайте цей посібник під рукою та використовуйте його як інформаційний довідник та джерело контактних даних.

МІЖНАРОДНА ПРОФСПІЛКА ПРАЦІВНИКІВ СФЕРИ ПОСЛУГ 775

Інтереси індивідуальних постачальників послуг, що надають послуги тривалого догляду на дому, у частині укладення індивідуальних трудових угод, представляє Міжнародна профспілка працівників сфери послуг (Service Employees International Union) (SEIU) 775. Це є результатом рішення про створення профспілки, яке було ухвалене більшістю голосів індивідуальних постачальників послуг у 2002 р. Представлення з боку профспілки означає, що профспілка, від імені індивідуального постачальника послуг (IP), веде переговори щодо пільг та умов праці IP, які оформлюються як колективна угода щодо їхнього працевлаштування (CBA). Переговори щодо угоди CBA проводяться один раз на два роки.

Нові індивідуальні постачальники послуг (IP) мають можливість зустрічатися з представниками профспілки на етапі укладення першої угоди під час проходження базової підготовки, а також під час занять на курсах перепідготовки. Зустрічі з представниками профспілок є добровільними; рішення про зустріч приймають індивідуальні постачальники послуг (IP) на власний розсуд.

Копію поточної угоди CBA опубліковано онлайн; щоб ознайомитися з нею, відвідайте веб-сайт Служби фінансового управління (Office of Financial Management, OFM) за адресою www.ofm.wa.gov і перейдіть до розділу колективних угод. В угоді наведена детальна інформація про ставки оплати, про те, коли можна очікувати підвищення заробітної платні, а також загальна інформація про пільги, які надаються робітникам.

Зателефонуйте до *Довідкового центру для учасників (Member Resource Center)* за телефоном **1-866-371-3200**, якщо у вас є питання щодо колективної угоди, профспілки, членства у профспілці та волонтерської роботи.

Якщо у вас виникли питання щодо угоди CBA або членства у профспілці, ви можете звернутися до Ресурсного центру для учасників (Member Resource Center) профспілки SEIU 775 за безкоштовним телефоном 1-866-371-3200 з понеділка по п'ятницю, з 8:00 до 18:00.

Порядок прийому на роботу

ВАШ РОБОТОДАВЕЦЬ

У цьому посібнику використовується термін «роботодавець», що відноситься до особи, якій ви надаєте послуги з догляду. Як ваш роботодавець, особа, якій ви надаєте послуги з догляду, наймає вас на роботу, керує вашою роботою, контролює виконання вами робочих обов'язків, а також приймає рішення щодо представлення оплачуваних ними послуг, у тому числі щодо підготовки графіка обслуговування, в рамках визначеного для вас тижневого ліміту робочих годин. Він також може звільнити вас.

Ваш роботодавець є клієнтом Департаменту соціального забезпечення та охорони здоров'я (Department of Social and Health Services, DSHS). Департамент DSHS координує послуги, що ви їх надаєте, та оплачує їх. У системі взаємовідносин осіб, яким ви надаєте послуги, із Департаментом DSHS ці особи є клієнтами DSHS.

**Ваш
«роботодавець»
— це особа, якій
ви надаєте послуги
з догляду.**

ОСНОВНА ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО ПРАЦЕВЛАШТУВАННЯ

Є низка ситуацій, у яких Департамент DSHS не може платити вам за роботу індивідуального постачальника послуг.

Приміром, ви не можете отримувати оплату за роботу індивідуальним постачальником послуг, якщо ви

- Хочете отримувати зарплатню за послуги, що надаються вашому чоловіку/вашій дружині;
- Є біологічним(-ою), прийомним(-ою) батьком/матір'ю або усиновлювачем неповнолітнього клієнта у віці до 17 років, якому необхідна платна персональна допомога.
- Є патронатним(-ою) батьком/матір'ю, який/яка забезпечує догляд за дитиною, що мешкає в вашій родині, якій необхідна платна персональна допомога.

Якщо зазначені ситуації не мають до вас відношення, існує ще ціла низка вимог, яким ви маєте задовільнити до того, як станете індивідуальним постачальником послуг та зможете отримувати оплату від Департаменту DSHS.

Ви маєте задовольнити деяким критеріям. Це означає, що ви мусите:

- Бути молодшим за 18 років
- Успішно пройти усі біографічні перевірки (із задовільними результатами)
- За результатами перевірок ви не маєте бути особою, якій заборонено взаємодіяти із неповнолітніми або соціально уразливими особами без нагляду згідно умов, що визначають допустимий характер, компетентність та відповідність застосовним вимогам (Character, Competence, and Suitability)
- Мати право укласти/підписати угоду про надання індивідуального обслуговування на дому або за місцем мешкання/у рамках Діяльності адміністрації у справах осіб з інвалідністю внаслідок вад розвитку з Департаментом соціального забезпечення та охорони здоров'я (DSHS), погодитися виконувати її умови та виконувати всі умови та положення такої угоди
- Задовільнити вимогам щодо підготовки та атестації
- Будь-які відмови в атестації помічника з догляду на дому є недопустимими; ваша атестація помічника з догляду на дому не має бути призупиненою або відкликаною.

Цей перелік не є вичерпним; можуть бути додаткові критерії, яким ви мусите задовільнити.

ПЕРЕВІРКА БІОГРАФІЧНИХ ДАНИХ

Початковий етап

Перед тим, як укласти угоду, індивідуальні постачальники послуг (IP) мусять пройти перевірку біографічних даних на рівні штату Вашингтон, а також перевірки відбитків пальців на рівні ФБР протягом 120 днів після прийому на роботу. Ви також маєте проходити перевірку біографічних даних на рівні штату Вашингтон принаймні один раз на два роки, а також перевірки на рівні штату та відбитків пальців у будь-який час за запитом штату.

Щоб розпочати процес перевірки біографічних даних, вам необхідно заповнити онлайн форму дозволу на проведення перевірки біографічних даних (Background Check Authorization). Ви мусите дати правдиві відповіді на всі питання форми. Після того, як ви заповните форму онлайн, запишіть наданий код підтвердження (Confirmation Code). Цей код є необхідним для того, щоб Департамент DSHS міг отримати доступ до вашої заповненої форми та подати її для подальшої перевірки біографічних даних.

Якщо ви успішно пройдете перевірку біографічних даних на рівні штату Вашингтон, ви отримаєте інструкції щодо заповнення форми запису на перевірку відбитків пальців (Fingerprint Appointment form), а також інформацію про те, що необхідно мати із собою.

Настійно рекомендуємо записатися на здачу відбитків пальців негайно! Якщо результати ваших перевірок не будуть отримані Департаментом соціального забезпечення та охорони здоров'я (DSHS) протягом 120 днів із моменту прийому на роботу, вам не буде дозволено продовжити роботу до отримання результатів Департаментом.

Після того як перевірку біографічних даних буде завершено, ви отримаєте копію її результатів від бюро, що її проводило. Збережіть результати перевірки ваших біографічних даних у вашому досьє! Ви також можете запросити додаткову інформацію щодо перевірки ваших біографічних даних або копію її результатів з Центрального бюро з організації й проведення біографічних перевірок (Background Check Central Unit).

Телефон: (360) 902-0299

Факс: (360) 902-0292

Адреса електронної пошти: BCCUInquiry@dshs.wa.gov



Ваша угода є недійсною,
доки її не підпишете ви
та представник DSHS.

Результати перевірки біографічних даних

Якщо перевірка біографічних даних покаже, що ви визнавалися винним(-ою) у скоєнні злочинів, вам висунуто звинувачення, або є інформація про негативні рішення за поданими проти вас позовами, що анулює ваше право на роботу з догляду, то, згідно до законодавства штату, вас не зможуть найняти на роботу за угодою та платити вам із бюджету штату або з федерального бюджету.

Прикладами вироків або звинувачень, які анулюють ваше право на роботу з догляду, є вирок/звинувачення у скоєнні нападів (Assault) 1, 2 або 3 категорій, злочинах проти дітей, крадіжках 1 категорії або пограбуванні. Повний перелік наведено в розділі Зведення законів штату Вашингтон WAC 388-113-0020. Щоб дізнатися, чи анулює вирок або звинувачення, що вам винесені, ваше право на роботу з догляду, зверніться до цього списку.

Прикладами негативних рішень за поданими проти вас позовами, які анулюють ваше право на роботу з догляду, зокрема є рішення, винесені у зв'язку із випадками підтвердженого насильства, небалого відношення, експлуатації з метою отримання фінансовою вигоди або неналежного ставлення до неповнолітньої або соціально-уразливої особи, що були ухвалені/винесені судом, Департаментом соціального захисту та охорони здоров'я або іншим дисциплінарним органом. Додаткова інформація щодо негативних рішень, винесених за поданими проти вас позовами, наведена в розділах Зведення законів штату Вашингтон (WAC) 388-71 і 388-825.

Якщо вас визнано винним(-ою) у скоєнні будь-яких злочинів, або вам висунуто звинувачення, які автоматично не анулюють ваше право на роботу з догляду, вам також може бути відмовлено у виплаті заробітної платні, вашу угоду може бути припинено, або вам може бути відмовлено в її укладенні, якщо Департамент визначить, що ви можете мати неконтрольований доступ до неповнолітніх або соціально-уразливих осіб.

Характер, компетентність та відповідність вимогам (Character, Competence and Suitability, CC&S)

Перевірка щодо задоволення критеріям стосовно характеру, компетентності та відповідності вимогам являє собою процедуру, що використовується Департаментом в рамках ухвалення рішення про те, чи є той чи інший постачальник індивідуальних послуг (IP) тою людиною, якій можна довірити взаємодію з неповнолітніми або соціально уразливими особами без додаткового контролю.

Якщо Департамент ухвалить рішення про те, що ви не можете мати неконтрольований доступ до неповнолітніх або соціально уразливих осіб, вам може бути відмовлено у виплаті заробітної платні, вашу угоду може бути припинено, або вам може бути відмовлено в її укладенні.

Причинами, за якими Департамент може ухвалити рішення про те, що ви не можете взаємодіяти із неповнолітніми або соціально-уразливими особами без додаткового нагляду, зокрема є: зловживання алкогольними напоями або наркотичними речовинами, побутове насильство, визнання винним (-ою) або звинувачення у скоєнні злочинів, які автоматично не анулюють право на роботу з догляду, нездатність або небажання забезпечити адекватний догляд, який задовольняє потребам клієнта, або ж створення умов, що є небезпечними для здоров'я, безпеки або добробуту клієнта. Додаткова інформація наведена в розділах Зведення законів штату Вашингтон (WAC) 388-71, 388-825 і 388-113.

ПІДПИСАННЯ УГОДИ З ДЕПАРТАМЕНТОМ DSHS

Після перевірки біографічних даних, для отримання права на роботу індивідуальним постачальником послуг (IP) ви мусите надати співробітникам Департаменту вашу дійсну карту системи соціального забезпечення, дійсне посвідчення особи із фотографією, а також пройти перевірку за федеральним списком виняткових умов. Цю процедуру ви маєте проходити кожні чотири роки для продовження дій угоди.

Перед тим, як ви зможете працювати та отримувати за це гроші, вам буде запропоновано прочитати та підписати Угоду DSHS про надання послуг індивідуальним постачальником (DSHS Client Service Contract Individual Provider Services). Уважно ознайомтеся з угодою! В угоді зазначено все, на що ви згодні, приймаючи від Департаменту DSHS плату за надання послуг клієнтам DSHS. Ви несете відповідальність за виконання усіх умов підписаної угоди, а також за надання послуг у відповідності із Довідником із працевлаштування (Employment Reference Guide).

Ваша угода і Довідник із працевлаштування містять цілу низку умов та положень, згоду на виконання яких/дотримання до яких ви дали, поставивши свій підпис на угоді. Ось декілька важливих умов угоди та Довідника, про які ви маєте пам'ятати:

- Ви згодні надавати дозволені послуги/виконувати дозволені завдання, зазначені у Плані обслуговування клієнта (Service Plan), за замовленням клієнта та відповідно до застосовних правил, у тому числі до правил розділів 388-71, 388-113, 388-114 та 388-825 Зведення законів штату Вашингтон (WAC);
- Вам не дозволено працювати на клієнта, доки клієнт перебуває у лікарні, пансіонаті з медичним обслуговуванням, в установі з обслуговуванням проміжного типу (ICF)/установі для осіб із інвалідністю внаслідок вад розвитку (IDD), у будь-яких інших спеціалізованих установах, а також коли від клієнта або від координатора обслуговування клієнта ви отримали розпорядження про припинення роботи;
- Ви несете відповідальність за недопущення завершення та своєчасне продовження терміну дії вашої угоди індивідуального постачальника послуг, результатів перевірки біографічних даних, тренінгів та сертифікатів (за необхідності);
- Вам належить негайно надати Департаменту інформацію щодо будь-яких висунутих вам звинувачень, вироків, фактів та інших негативних рішень, ухвалених за поданими проти вас позовами, що мали місце в період до наступної перевірки біографічних даних;
- За один період ви можете задекларувати робочі години, відпрацьовані лише на одного клієнта;
- Якщо ви підвозите клієнтів автомобілем, ви повинні мати дійсне/чинне посвідчення водія та поліс про страхування автомобіля у відповідності до застосовного законодавства штату;
- Ви не повинні дозволяти іншим особам виконувати ваші обов'язки за угодою; та
- Щоб мати право на оплату праці, ви маєте забезпечити дотримання всіх застосовних законів та положень.

Якщо ви не виконуватимете умови та положення угоди та цього посібника, ви можете втратити право на отримання на оплату праці, а вашу угоду може бути анульовано.

Вимоги щодо навчання та атестації помічників із догляду на дому (НСА)

Цей розділ допоможе вам зрозуміти вимоги, що висуваються вам у рамках підготовки та атестації. Стислі інструкції щодо проходження етапів підготовки і атестації із зазначенням відповідних термінів наведені у «Контрольним переліку в рамках атестації помічників із догляду на дому для індивідуальних постачальників послуг (IP)» (Home Care Aide Certification Checklist for Individual Providers) на стор. 15-16.

Згідно до законодавства до того, як надавати оплачуване обслуговування, працівники, що надають послуги із тривалого догляду, мають пройти 5-годинний курс, присвячений питанням робочої орієнтації та безпеки. Крім цього, у більшості випадків постачальники послуг із тривалого догляду, мають пройти 70-годинний базовий підготовчий курс (Basic Training) протягом 120 днів із моменту прийняття на роботу. Зверніться до таблиці на сторінках 13-14, щоб дізнатися, чи потрібно вам проходити 70-годинний базовий підготовчий (Basic Training) курс.

Усі навчальні та підготовчі курси для індивідуальних постачальників послуг проводяться групою з питань пільг профспілки SEIU 775 (SEIU 775 Benefits Group).

АТЕСТАЦІЯ ПОМІЧНИКІВ ІЗ ДОГЛЯДУ НА ДОМУ (НСА)

Багато постачальників послуг із тривалого догляду мають пройти атестацію помічника з догляду на дому (Home Care Aide, НСА). Якщо вам необхідно пройти атестацію помічника з догляду на дому (НСА), ви мусите подати заявку на проходження атестації помічника з догляду на дому до Департаменту охорони здоров'я (Department of Health, ДОН) впродовж 14 днів після прийому на роботу. Зверніться до Таблиці вимог щодо підготовки працівників, що надають послуги тривалого догляду (Long-Term Care Worker Training Requirements) на сторінці 13-14, де наведено інформацію про вимоги в рамках підготовки та атестації, яка застосовна безпосередньо до вас. Ви мусите пройти повну атестацію як помічник із догляду (НСА) протягом 200 днів. Відповідну заявку можна подати на папері або онлайн за адресою www.doh.wa.gov/LicensesPermitsandCertificates/ProfessionsNewReneworUpdate/HomeCareAide

Усі індивідуальні постачальники послуг мають пройти обов'язковий курс підготовки Training Partnership.



Ви зобов'язані звернутися до Довідкового центру для учасників для реєстрації у цілях проходження необхідного навчання. Щоб звернутися до Довідкового центру для учасників (Member Resource Center), телефонуйте 1-866-371-3200

Якщо вам необхідно пройти атестацію помічника з догляду на дому (НСА) в Департаменті охорони здоров'я (ДОН), і, при цьому, відповідні дані вказують на наявність у вас проблем із вживання наркотиків та алкоголю, Департамент охорони здоров'я (ДОН) надасть вам обмежену ліцензію помічника з догляду на дому (НСА). Обмежена ліцензія помічника з догляду на дому (НСА) може звужити діапазон ваших функцій як індивідуального постачальника послуг.

Додаткова інформація щодо атестації помічників із догляду на дому:

- *Ознайомтеся із Контрольним списком в рамках атестації помічників із догляду на дому (Home Care Aide Certification Checklist) на стор. 15-16.*
- *Зателефонуйте координатору помічників із догляду на дому (Home Care Aide Coordinator) до Департаменту охорони здоров'я (Department of Health) за телефоном 360-236-2700.*

Щоб пройти атестацію помічника з догляду на дому (НСА), ви маєте пройти низку етапів у визначені терміни. Інформацію щодо вимог з підготовки, яким вам необхідно задовольнити, наведено на сторінках 15-16.

Якщо ваші знання англійської мови обмежені (тобто ваші вміння читати, писати та говорити англійською мовою є обмеженими), ви можете мати право на тимчасову атестацію помічника з догляду на дому (НСА), що видається Департаментом охорони здоров'я (ДОН). Тимчасова атестація надає вам додаткові 60 днів (у такому випадку повний термін складатиме 260 днів) на отримання повної атестації помічника з догляду на дому (НСА). Щоб мати можливість працювати, ви мусите пройти повну атестацію помічника з догляду на дому (НСА) до закінчення терміну дії тимчасової атестації.

Щоб отримати тимчасову атестацію НСА, ви повинні поставити відмітку у формі Департаменту охорони здоров'я, яка відповідає формулюванню про те, що ви «подаєте заявку на тимчасову атестацію, доступну для помічників із догляду на дому, які мають обмежені навички читання, правопису та спілкування англійською мовою».

ЗАГАЛЬНА ОРІЄНТАЦІЯ ТА ІНСТРУКТАЖ ЩОДО ЗАХОДІВ БЕЗПЕКИ

До початку роботи з догляду ви маєте пройти курс «Загальна орієнтація та Інструктаж щодо заходів безпеки» (Orientation and Safety Training) На етапі укладення угоди ви отримаєте відповідні інструкції від персоналу Департаменту соціального забезпечення та охорони здоров'я (DSHS) та дізнаєтесь, як пройти курс «Загальна орієнтація та Інструктаж» (Orientation and Safety) в режимі онлайн. Якщо ви не можете пройти вступний курс та вивчити правила безпеки англійською мовою, група з питань пільг запропонує вам цілу низку рішень, зокрема можливість пройти курс «Загальна орієнтація та інструктаж щодо безпеки» (Orientation and Safety) такими мовами: російська, в'єтнамська, іспанська, корейська і кантонська/спрошена китайська.

Після проходження онлайн-курсу «Загальна орієнтація та Інструктаж» (Orientation and Safety) та отримання права на роботу персональним помічником з догляду (НСА) ви зможете зареєструватися на заняття для індивідуальних постачальників послуг вашої категорії.

Якщо у вас є питання за процедурою, зверніться до Довідкового центру для учасників (Member Resource Center) за тел. 1-866-371-3200.

Детальніша інформація щодо атестації помічників із догляду на дому (НСА):

- Ознайомтеся із Контрольним списком в рамках атестації помічників із догляду на дому (Home Care Aide Certification Checklist) на стор. 15-16.
- Зателефонуйте координатору НСА до Департаменту ДОН: 360-236-2700.

ОБОВ'ЯЗКОВА ПІДГОТОВКА ОБСЯГОМ 70 ГОДИН

Перед тим, як розпочати оплачувану роботу з догляду, ви мусите пройти 5-годинний курс «Загальна орієнтація та Інструктаж щодо заходів безпеки» (Orientation and Safety Training). Крім цього, у більшості випадків працівники, що надають послуги тривалого догляду, мають обов'язково пройти 70-годинний базовий підготовчий курс (Basic Training) (загальний період підготовки складає 75 годин) впродовж 120 днів із моменту прийому на роботу. Пройти курс необхідно на базі групи з питань пільг профспілки SEIU 775.

- Зареєструйтеся для проходження цього курсу протягом 14 днів після прийому на роботу. Щоб зареєструватися для проходження курсу за місцем мешкання, відвідайте веб-сайт групи з питань пільг профспілки SEIU 775 за адресою www.myseiubenefits.org/ або зателефонуйте до Довідкового центру для учасників (Member Resource Center) за номером 1-866-371-3200. Щоб зареєструватися для проходження зазначеного курсу, ви маєте вказати ім'я, прізвище, чотири останні цифри номеру соціального страхування та дійсну електронну адресу.
- Після проходження вами 5-годинного курсу «Загальна орієнтація та Інструктаж» та 70-годинного базового підготовчого курсу (Basic Training), ви задовольнятимете обов'язковим вимогам щодо підготовки (75 годин) та зможете скласти іспити, передбачені атестацією помічників із догляду на дому (НСА). Не можете пройти вступний курс та вивчити правила безпеки англійською мовою? Група з питань пільг запропонує вам цілу низку рішень, зокрема можливість пройти курс «Загальна орієнтація та інструктаж щодо безпеки» (Orientation and Safety) такими мовами: російська, в'єтнамська, іспанська, корейська і кантонська/спрощена китайська.
- Щоб пройти атестацію помічника з догляду на дому (НСА), ви маєте подати відповідну заявку до Департаменту охорони здоров'я (DOH) впродовж 14 днів із моменту прийому на роботу. Не додавайте до заявки плату за розгляд; група з питань пільг профспілки компанія SEIU 775 Benefits Group переведе плату за розгляд вашої заявки безпосередньо Департаменту охорони здоров'я. Щоб забезпечити розгляд заявки групою з питань пільг профспілки SEIU 775, на вашій заяві відмітьте опцію «оплата штатом» (state pay).
- Якщо ви не подасте заяву або не зареєструєтесь для проходження інструктажу протягом 14 днів, ймовірніше за все ви не зможете пройти іспит та атестацію у встановлений термін.
- Після отримання Департаментом охорони здоров'я (DOH) від вас належним чином заповненої заявки про проходження атестації помічника з догляду на дому (НСА), за умови проходження вами 75-годинного підготовчого курсу, Департамент сповістить ProMetric про вашу готовність скласти іспит.

Щоб отримати додаткову інформацію щодо атестації помічників із догляду на дому, відвідайте веб-сайт Департаменту охорони здоров'я (DOH) за адресою: www.doh.wa.gov/LicensesPermitsandCertificates/ProfessionsNewReneworUpdate/HomeCareAide.aspx

Щоб отримати додаткову інформацію про тестування у рамках атестації помічників із догляду на дому, а також щодо подання заявки на проходження тестування, відвідайте веб-сайт Prometric за адресою: <https://www.prometric.com/en-us/clients/wadoh/Pages/landing.aspx>



- Виберіть перший варіант часу проходження тестування, запропонований вам компанією ProMetric. Пройдіть тестування якомога скоріше після закінчення курсу, щоб збільшити шанси на проходження тестування. Для підготовки група з питань пільг профспілки SEIU 775 пропонує курс на повторення матеріалу, який ви можете пройти до складення іспиту. Щоб записатися на курс на повторення матеріалу, зверніться до Довідкового центру для членів профспілки (Member Resource Center) за номером 1-877-371-3200. Крім того, ви можете звернутися по допомогу до товариша-наставника. Товариші-наставники — це помічники з догляду на дому (НСА), які працюють у групі з питань пільг профспілки SEIU 775. Товариші-наставники допоможуть вам у таких питаннях:
 - Супровід у процесі проходження базового курсу
 - Орієнтація у процесі атестації
 - Застосування навичок, здобутих під час підготовки, на робочому місці
 - Обговорення питань, пов'язаних із кар'єрним зростанням та додатковим тренінгом
 - Загальна підтримка та стимулювання
 - Допомога у набутті додаткових навичок і знань у процесі підготовки до повторного складання іспиту
 - Відвідайте: www.myseiubenefits.org/peermentors/
 - Або зателефонуйте до служби товаришів-наставників за номером: 1-855-803-2095
 - Напишіть до служби товаришів-наставників на адресу електронної пошти: Peer.Mentorship@myseiubenefits.org
- Ви отримаєте важливу інформацію про ваш атестаційний іспит електронною поштою. Вам необхідно відповісти на Підтвердження участі в екзаменаційних заходах (Exam Email Acknowledgement), яке вам надішло Департамент охорони здоров'я (DOH), щоб підтвердити отримання вами дати іспиту. Після подання заявки вам необхідно регулярно перевіряти вашу електронну поштову скриню, зокрема папку пошти, що надходить, кошик та папку «Спам», на наявність електронних повідомлень із інформацією про ваш іспит. Ресурс ProMetric не призначить вам час складання іспиту, якщо ви не зазначите свою адресу електронної пошти у заявці.

ВИНЯТКИ У ЗВ'ЯЗКУ З ВИМОГОЮ ПРО ОБОВ'ЯЗКОВУ ПІДГОТОВКУ ПОМІЧНИКІВ ІЗ ДОГЛЯДУ НА ДОМУ (НСА) ОБСЯГОМ 70 ГОДИН

Якщо до вас застосовні виняткові умови, вам не треба проходити 70-годинний базовий підготовчий курс або атестацію помічника з догляду на дому (НСА). Такі обставини, між іншого, включають:

- Ви є сертифікованою медичною сестрою (Registered Nurse, RN), ліцензованою практикуючою медичною сестрою (Licensed Practical Nurse, LPN), сертифікованою медичною сестрою вищої кваліфікації (Advanced Registered Nurse practitioner, ARNP) або сертифікованим помічником медичної сестри (Nursing Assistant-Certified, NAC) із дійсним належним професійним статусом у системі Департаменту охорони здоров'я (Department Of Health).
- Ви маєте діючу ліцензію викладача із правом викладання спеціальних дисциплін, яка є виданою Бюро старшого інспектора з питань громадської освіти (Office of Superintendent of Public Instruction, OSPI).
- У період з 01/01/2011 р. до 06/01/2012 р. ви виконували функції із тривалого догляду у штаті Вашингтон та на той момент задовольняли всім застосовним вимогам.
- Прикладами виконання функцій із тривалого догляду, зокрема, є: надання оплачуваних індивідуальних послуг літнім людям або людям із ознаками інвалідності на базі ліцензованої установи для мешкання з доглядом (Assisted Living Facility) (пансіонату), дому сімейного типу для дорослих (Adult Family Home), агенції з догляду на дому (Home Care Agency) або в якості індивідуального постачальника послуг клієнтам Департаменту соціального обслуговування та охорони здоров'я (DSHS).

ЯКЩО ВИ ДОГЛЯДАЄТЕ ТІЛЬКИ ЗА ВАШИМ БАТЬКОМ/МАТІР'Ю АБО ДИТИНОЮ

Якщо ви забезпечуєте тривале обслуговування виключно вашому(-ій) біологічному(-ій), прийомному (-ій) батьком/матері або дитині, ви є постачальником послуг-повнолітньою дитиною, яка доглядає за батьком/матір'ю (Adult Child Provider), постачальником послуг-батьком/матір'ю (Parent Provider) або постачальником послуг-батьком/матір'ю дитини з інвалідністю внаслідок вад розвитку (Parent DD Provider). Постачальники послуг-повнолітні діти (Adult Child Provider) та постачальники послуг-батьки (Parent Provider) не мають проходити 70-годинний курс базової підготовки. Верніться до таблиці на сторінках 13-14, де зазначені вимоги щодо підготовки індивідуальних постачальників послуг вашої категорії.

Якщо ви починаєте надавати послуги клієнту, який не є вашим батьком/матір'ю чи дитиною, тоді вимоги щодо вашої підготовки змінюються. Якщо вам потрібна допомога на рівні розуміння поточних вимог до вас щодо підготовки, зверніться до Довідкового центру для учасників (Member Resource Center) за номером 1-866-371-3200.

ЯКЩО ВИ ДОГЛЯДАЄТЕ ЗА ОДНОЮ ЛЮДИНОЮ НЕ БІЛЬШЕ 20 ГОДИН НА МІСЯЦЬ

Якщо обсяг послуг із догляду за одним клієнтом, що ви їх надаєте, не перевищує 20 годин на місяць, ви є постачальником послуг із обмеженим навантаженням (Limited Service Provider). Постачальники послуг із обмеженим навантаженням (Limited Service Provider) не повинні проходити 70-годинний курс базової підготовки. Зверніться до таблиці на сторінках 13-14, де зазначені вимоги щодо підготовки індивідуальних постачальників послуг із обмеженим навантаженням.

Якщо ви берете додаткових клієнтів жабо збільшуєте кількість робочих годин, ваші вимоги щодо підготовки зміняться. Якщо вам потрібна допомога на рівні розуміння поточних вимог до вас щодо підготовки, зверніться до Довідкового центру для учасників (Member Resource Center) за номером 1-866-371-3200.

Постачальники тимчасових послуг

Якщо ви надаєте лише тимчасові послуги (на період відпочинку основного постачальника послуг) обсягом до 300 годин протягом одного календарного року, вам не потрібно проходити 70-годинний підготовчий курс. Зверніться до таблиці на сторінках 13-14, де зазначені вимоги щодо підготовки постачальників тимчасових послуг. Якщо обсяг тимчасового догляду (на період заміщення основного постачальника послуг), який забезпечується вами клієнту впродовж календарного року, перевищить 300 годин, ви мусите пройти додаткову підготовку та задовольнити вимогам про 70-годинний базовий курс та атестацію, незалежно від обсягу тимчасового догляду, який ви забезпечуватимете в майбутньому.

Не дивлячись на виключні умови, які звільняють від проходження 70-годинного курсу базової підготовки та від перепідготовки, багато постачальників персональних послуг демонструють зацікавленість у додатковій підготовці. Щоб дізнатися, які можливості проходження додаткової підготовки доступні вам, зверніться до Довідкового центру для учасників (Member Resource Center) за телефоном 1-877-371-3200.

ЯКЩО ВИ НЕ ВСТИГЛИ ПРОЙТИ ОБОВ'ЯЗКОВУ ПІДГОТОВКУ ТА/АБО АТЕСТАЦІЮ У ВСТАНОВЛЕНІ ТЕРМІНИ

Якщо ви не забезпечили задоволення застосовним вимогам щодо підготовки та атестації у визначені терміни, оплату вашої праці буде припинено. Продовження встановлених термінів не передбачається. Департамент надішле вам сповіщення з вимогою зупинити роботу та вживе заходів щодо припинення оплати вашої праці.

Щоб поновити право на працю та отримувати оплату як індивідуальний постачальник послуг, вам слід задовольнити вимогам щодо підготовки та атестації відповідно до вашої категорії індивідуального постачальника послуг самостійно та за власний рахунок.

ЯК ВІДНОВИТИ ОТРИМАННЯ ОПЛАТИ ЗА РОБОТУ

Якщо ви не закінчили підготовку у визначені терміни, ви маєте завершити будь-які непройдені курси навчання за власний рахунок, звернувшись до громадського інструктора. В індивідуальних випадках група з питань пільг профспілки SEIU 775 може запропонувати курси особам, які не пройшли підготовку у визначені терміни. Ви маєте отримати відповідний дозвіл групи з питань пільг профспілки SEIU 775. Департамент DSHS не може виступити посередником між вами та групою з питань пільг профспілки SEIU 775, якщо ви не пройшли підготовку у визначені терміни. Якщо ви не пройдете підготовку у визначений термін, вірогідніше за все ви не зможете завчасно пройти атестацію. Щоб отримати додаткову інформацію, звертайтеся до Довідкового центру для учасників (Member Resource Center) за телефоном 1-866-371-3200.

Перелік громадських інструкторів наведений на веб-сайті Адміністрації з підтримки літніх людей та тривалого догляду (Aging and Long-Term Support Administration) Департаменту DSHS за адресою www.dshs.wa.gov/altsa/home-and-community-services/individual-providers – скористайтеся посиланням «Знайти громадського інструктора» (Find a Community Instructor).

Якщо ви не пройшли атестацію помічника з догляду на дому (НСА) у визначені терміни, ви зобов'язані вжити всіх доцільних заходів для проходження атестації помічника з догляду на дому, як того вимагають Департамент охорони здоров'я (DOH) та Prometric.

Задовільнивши вимогам щодо відновлення (проходження підготовчого курсу та/або атестації НСА), зверніться до менеджера з догляду свого роботодавця з проханням відновити оплату ваших IP. Менеджеру із догляду будуть потрібні копії свідоцтв про проходження вами відповідних курсів навчання поза програмою групи з питань пільг профспілки SEUI 775 та документи про атестацію.

ВИМОГИ У ЗВ'ЯЗКУ ІЗ ПЕРЕДАННЯМ ОБОВ'ЯЗКІВ МЕДИЧНОЇ СЕСТРИ

Якщо вам будуть передані будь-які функції медичної сестри (в тому числі по введенню інсуліну), ви мусите задовольнити таким додатковим вимогам у рамках підготовки та атестації.

Щоб виконувати передані функції, ви мусите мати будь-яку з зазначених кваліфікацій:

- Помічник медичної сестри - дипломований (NAR)
- Помічник медичної сестри - сертифікований (NAC)
- Атестований помічник із догляду на дому (HCA)

ТА

Ви маєте пройти такий підготовчий курс:

- Вступний курс «Функції медичної сестри для помічників медичної сестри» (Nurse Delegation for Nursing Assistants CORE).
- «Функції медичної для помічників медичної сестри» (Nurse Delegation for Nursing Assistants) Курс «Клієнти із діабетом» (Special Focus on Diabetes) (для тих, кому доручені інсулінові ін'єкції)

ВИМОГИ ЩОДО ПЕРЕПІДГОТОВКИ

Більшість постачальників послуг із тривалого догляду мають кожного року, перед днем народження, проходити 12-годинні курси в рамках перепідготовки (Continuing Education, CE). Зверніться до Таблиці категорій індивідуальних постачальників послуг вимог щодо перепідготовки (Individual Provider Categories and Training Requirements) на сторінках 13-14, де зазначені вимоги, застосовні до вашої ситуації.

Щоб знайти курси перепідготовки англійською та іншими мовами:

- Відвідайте веб-сайт групи з питань пільг профспілки SEIU 775 за адресою: www.myseiubenefits.org/
- Зателефонуйте до Довідкового центру для учасників (Members Resource Center) за телефоном: 1-866-371-3200
- Відвідайте веб-сайт Департаменту соціального забезпечення та охорони здоров'я (DSHS), Адміністрації з питань літніх людей та тривалого догляду (Aging and Long-Term Support Administration), де наведена інформація щодо підготовки робітників, що забезпечують тривалий догляд: <https://fortress.wa.gov/dshs/adsaapps/Professional/training/training.aspx>

Категорії індивідуальних постачальників послуг та вимоги до підготовки, червень 2017 р.

КАТЕГОРІЯ ІНДИВІДУАЛЬНОГО ПОСТАЧАЛЬНИКА ПОСЛУГ	БАЗОВА ПІДГОТОВКА							АТЕСТАЦІЯ ПОМІЧНИКА З ДОГЛЯДУ НА ДОМУ	НАЧАЛЬНА ПЕРЕПІДГOTOВКА (СЕ)	ПОДАЛЬША ПЕРЕПІДГOTOВКА (СЕ)	
	ОЗНАЙОМЧИЙ ІНСТРУКТАЖ ТА БЕЗПЕКА		Безпека 3 години	Базова підготовка , 9 годин	Базова підготовка, 30 годин	Базова підготовка 70 годин	Індивідуальні постачальники послуг-батьки, обсяг завантаження - 7 годин (Лише Адміністрація DBA)				Агестация Помічника з догляду на дому Обов'язкова?
	Ознайомчий інструктаж 2 години	Пройти до початку роботи з догляду									
Постачальник послуг стандартної категорії, категорія 1: Прийнятий на роботу після 06/01/2012 р., без атестації.	Пройти до початку роботи з догляду	Пройти до початку роботи з догляду	Не обов'язково	Не обов'язково	Не обов'язково	Не обов'язково	Не обов'язково	Так, впродовж 200 днів з моменту прийому на роботу.	На день народження або раніше протягом року після проходження першої атестації помічника з догляду на дому (НСА).	У ваш день народження або раніше кожного року.	
Постачальник послуг стандартної категорії, категорія 2: Прийнятий на роботу після 06/01/2012 р., с атестацією.	Не обов'язково	Не обов'язково	Не обов'язково	Не обов'язково	Не обов'язково	Не обов'язково	Не обов'язково	Так, ви мусите забезпечити наявність атестації.	На день народження або раніше після одного повного року після вашої першої атестації.	У ваш день народження або раніше кожного року.	
Постачальник послуг, категорія 1 (випиткові умови): У період з 01/01/2011 р. до 06/01/2012 р. виконання функцій із тривалого догляду, та на той момент базову підготовку пройдено. Прикладами виконання функцій із тривалого догляду зокрема, є надання опікунських індивідуальних послуг літнім людям або людям із ознаками інвалідності на базі ліцензованої установи для мешкання з доглядом (Assisted Living Facility), дому сьмейного типу для дорослих (Adult Family Home), агенції з догляду на дому (Home Care Agency) або якості індивідуального постачальника послуг клієнтам Департаменту соціального обслуговування та охорони здоров'я (DSHS).	Не обов'язково	Не обов'язково	Не обов'язково	Не обов'язково	Не обов'язково	Не обов'язково	Не обов'язково	Ні	У ваш день народження або раніше, якщо ви працюєте, або повертаєтесь до праці.	У ваш день народження або раніше кожного року. Треба проходити перепідготовку (СЕ) за кожний рік роботи, що передбачає тривалий догляд	
Постачальник послуг, категорія 2 (випиткові умови): За наявності чинної атестації медичної сестри (Registered Nurse, RN), сертифікованої практикуючої медичної сестри вищої кваліфікації (Advanced Registered Nurse practitioner, APRN), ліцензованої практикуючої медичної сестри (Licensed Practical Nurse, LPN) або медлаборанта (Nurse Technician) у штаті Вашингтон.	Не обов'язково	Не обов'язково	Не обов'язково	Не обов'язково	Не обов'язково	Не обов'язково	Не обов'язково	Ні, за наявності дільної атестації APRN, RN або LPN.	Забезпечити наявність дільної атестації APRN, RN або LPN.	Забезпечити наявність дільної атестації RN або LPN.	
Постачальник послуг, категорія 3 (випиткові умови): За наявності чинної атестації сертифікованого помічника медичної сестри (Nursing Assistant, Certified Nurse Aide) у штаті Вашингтон.	Не обов'язково	Не обов'язково	Не обов'язково	Не обов'язково	Не обов'язково	Не обов'язково	Не обов'язково	Ні, за наявності дільної атестації NAS.	На день народження або раніше після одного повного року після вашої першої атестації.	У ваш день народження або раніше кожного року. Треба проходити перепідготовку (СЕ) за кожний рік роботи, що передбачає тривалий догляд	
Постачальник послуг, категорія 4 (випиткові умови): Якщо є право викладання спеціалізованих курсів/дисциплін, наданого Бюро старшого інспектора з питань загальної освіти (OSP)	Не обов'язково	Не обов'язково	Не обов'язково	Не обов'язково	Не обов'язково	Не обов'язково	Не обов'язково	Ні, за наявності дільного права викладання спеціалізованих курсів/дисциплін.	На день народження або раніше після одного повного року після вашої першої атестації.	У ваш день народження або раніше кожного року. Треба проходити перепідготовку (СЕ) за кожний рік роботи, що передбачає тривалий догляд	

Категорії індивідуальних постачальників послуг та вимоги до підготовки, червень 2017 р.

ІНДИВІДУАЛЬНИЙ ПОСТАЧАЛЬНИК ПОСЛУГ/ ПОСТАЧАЛЬНИК ПОСЛУГ, НАЙНЯТИЙ АГЕНЦІЄЮ КАТЕГОРІА	БАЗОВА ПІДГОТОВКА					ПОМІЧНИКА З ДОГЛЯДУ НА ДОМУ	НАЧАЛЬНА ПЕРЕПІДГОТОВКА А (СЄ)	ПОДАЛЬША ПЕРЕПІДГОТОВКА (СЄ)	
	ОЗНАЙОМЧИЙ ІНСТРУКТАЖ ТА БЕЗПЕКА	БЕЗПЕКА	БАЗОВА ПІДГОТОВКА	БАЗОВА ПІДГОТОВКА	БАЗОВА ПІДГОТОВКА				Індивідуальні постачальники послуг-батьків, обов'язання (Лише Адміністрація ДДА)
* Постачальник послуг-батько/матір: Особа, що доглядає свою біологічну, прийомну або усиновлену дитину	Пройти до початку роботи з догляду	Пройти до початку роботи з догляду	Не Обов'язково	Пройти за 120 днів після прийому на роботу, щоб мати право забезпечувати догляд	Не Обов'язково	Не Обов'язково	Ні	Не обов'язково; може пройти атестацію помічника з догляду на дому (НСА) за бажанням	Не обов'язково; може пройти атестацію помічника з догляду на дому (НСА) за бажанням
* Батько/матір, що доглядає за власною дитиною з інвалідністю внаслідок вад розвитку: Особа, що доглядає свою біологічну, прийомну або усиновлену дитину із інвалідністю внаслідок вад розвитку	Пройти до початку роботи з догляду	Пройти до початку роботи з догляду	Не Обов'язково	Не Обов'язково	Пройти за 120 днів після прийому на роботу, щоб мати право забезпечувати догляд	Не Обов'язково	Ні	Не обов'язково; може пройти атестацію помічника з догляду на дому (НСА) за бажанням	Не обов'язково; може пройти атестацію помічника з догляду на дому (НСА) за бажанням
* Постачальник послуг із обмеженим навантаженням: Забезпечує догляд однієї людини обсягом не більше 20 годин на місяць	Пройти до початку роботи з догляду	Пройти до початку роботи з догляду	Не Обов'язково	Пройти за 120 днів після прийому на роботу, щоб мати право забезпечувати догляд	Не Обов'язково	Не Обов'язково	Ні	Не обов'язково	Не обов'язково
* Повнолітня дитина, що доглядає за батьком/матір'ю: Повнолітня дитина, що доглядає свою(-ю) біологічну(-ою), прийомну(-ою) матір/батька, або батька/матір, що його усиновив(-ла)	Пройти до початку роботи з догляду	Пройти до початку роботи з догляду	Не Обов'язково	Пройти за 120 днів після прийому на роботу, щоб мати право забезпечувати догляд	Не Обов'язково	Не Обов'язково	Ні	У ваш день народження або раніше наступного календарного року після проходження базової підготовки	У ваш день народження або раніше кожного року.
** Лише тимчасовий догляд (заміщення основного постачальника послуг): Догляд за особами з інвалідністю внаслідок вад розвитку за відсутності основного постачальника послуг; робота до 300 годин на календарний рік	Пройти до початку роботи з догляду	Пройти до початку роботи з догляду	Пройти за 120 днів після прийому на роботу, щоб мати право забезпечувати догляд	Пройти за 120 днів після прийому на роботу, щоб мати право забезпечувати догляд	Не Обов'язково	Не Обов'язково	***Ні	***Не обов'язково	Не обов'язково
* Якщо зміняться тип та кількість клієнтів, яким ви надаєте послуги, або зростає кількість робочих годин, каша категорія індивідуального постачальника також може змінитися. Вимоги щодо обсягу обов'язкової підготовки, у тому числі в рамках атестації, можуть зрости.									
** Якщо тимчасовий індивідуальний постачальник послуг (що заміщає основного постачальника) Адміністрації ДДА працює більше 300 годин за календарний рік, він переходить до категорії повноцінних постачальників стандартних послуг.									
*** Якщо тимчасовий індивідуальний постачальник послуг (що заміщає основного постачальника) Адміністрації ДДА перевищує 300-годинний ліміт робочого часу, йому необхідно протягом 30 днів продовжити атестацію помічника з догляду на дому (НСА), якщо термін її дії закінчився.									
**** Якщо тимчасовий індивідуальний постачальник послуг (що заміщає основного постачальника) Адміністрації ДДА перевищить 300-годинний ліміт робочого часу, і, при цьому, він користуватися винятковими умовами, він має задовольнити вимогам щодо перепідготовки (СЄ).									

Ласкаво просимо до програми персоналізованого догляду на дому як індивідуального постачальника послуг

Welcome to Person Centered Home Care as an Individual Provider



Вимоги у відповідності до законодавства:

Ви маєте пройти **75** годин підготовки (у тому числі вступний курс і вивчити правила безпеки впродовж 5 годин) впродовж 120 днів від прийому на роботу (дата початку обслуговування вказана у дозволі) і стати атестованим Помічником із догляду на дому (НСА) впродовж **200** днів від прийому на роботу. Якщо ви не забезпечите виконання попередніх умов у зазначені терміни, оплату послуг, що ви їх надаєте, буде припинено, і ви не зможете працювати. Щоб виконати усі вимоги у зазначені терміни, скористайтеся ОБОВ'ЯЗКОВИМ графіком і контрольним переліком кроків.

А - Початковий етап

	Як це працює	Пам'ятки та підказки	✓
Крок 1	Перш ніж укласти угоду, ви маєте заповнити доступну онлайн Форму дозволу на перевірку біографічних даних у штаті Вашингтон . Інакше зв'яжіться з відділенням, з яким ви укладаєте угоду.	Збережіть копію результатів перевірки біографічних даних! Додаткова інформація щодо перевірки біографічних даних наведена на веб-сайті Центрального пункту перевірки біографічних даних (BCCU) .	<input type="checkbox"/>
Крок 2	У разі успішного проходження перевірки біографічних даних відділення, з яким ви укладаєте угоду, надасть вам форму здачі відбитків пальців з номером для відслідковування результатів, який має назву ідентифікаційний номер запиту (Inquiry ID#) або номер ОСА (ОСА#) . Запишіть свій номер Inquiry ID#/ОСА# тут: _____	Ваш номер Inquiry ID#/ОСА# знадобиться вам під час здачі відбитків пальців та під час заповнення Заяви до Департаменту охорони здоров'я (DOH)	<input type="checkbox"/>
Крок 3	Отримавши форму для здачі відбитків пальців за номером Inquiry ID#/ОСА#, відразу ж здайте відбитки пальців у найближчому пункті здачі відбитків пальців. Щоб записатися на прийом, скористайтеся контактними даними таких пунктів у розділі Пункти здачі відбитків пальців (Fingerprinting Locations) . Запишіть час та дату прийому тут: _____	Відмітьте дату в календарі; під час прийому майте з собою фору для здачі відбитків пальців та посвідчення особи з фотографією! Якщо результати перевірки ваших відбитків пальців не будуть отримані впродовж 120 днів, ви не зможете працювати.	<input type="checkbox"/>
Крок 4	Перед тим, як ви почнете надавати послуги щодо догляду: Пройдіть онлайн Вступний курс та вивчіть правила безпеки (Orientation & Safety Training) , які наведені англійською мовою, на веб-сайті організації SEIU 775 Benefits Group . Щоб зареєструватися для проходження зазначеного курсу, ви маєте вказати ім'я, прізвище, чотири останні цифри номеру соціального страхування та дійсну електронну адресу.	Не можете пройти вступний курс та вивчити правила безпеки англійською мовою? Під час укладення договору вам буде запропоновано цілу низку можливостей. Зокрема, ви зможете пройти вступний курс та вивчити правила безпеки такими мовами: російська, в'єтнамська, іспанська, корейська і спрощена китайська.	<input type="checkbox"/>

В - Заповніть та подайте заяву до Департаменту охорони здоров'я (DOH)

	Як це працює	Пам'ятки та підказки	✓
Крок 1	✳ Заповніть та подайте протягом 14 днів від дати прийому на роботу: ДЕПАРТАМЕНТ ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я (DOH) Заява помічника з догляду на дому (НСА) . Вам необхідно надати щонайменше одну електронну адресу, щоб взаємодіяти з питань вашого екзамену та атестації з Департаментом охорони здоров'я (DOH) та Prometric. Вам повідомлять дату екзамену на допуск до виконання обов'язків помічника з догляду на дому (НСА) після того, як ви подасте вашу заяву до DOH та пройдете вступний тренувальний курс обсягом 70 годин. Не сплачуйте внески самостійно, відмітьте «сплата на рівні штату» (state pay) у заяві , і внески будуть сплачені через організацію SEIU 775 Benefits Group.	Якщо ви не подасте заяву протягом 14 днів, ймовірніше за все ви не зможете пройти іспит та атестацію у встановлений термін. Після отримання Департаментом охорони здоров'я (DOH) вашої заяви вам буде надано 10-значний індивідуальний код претендента в системі Департаменту охорони здоров'я (HM). Зазначайте/називайте цей номер, взаємодіючи з Атестаційним координатором НСА телефоном - (360) 236-2700 - або у рамках пошуку інформації на веб-сайті Департаменту охорони здоров'я (DOH).	<input type="checkbox"/>

Крок 2	Якщо ваші знання англійської мови обмежені (LEP), тобто ваші уміння читати, писати й говорити англійською мовою є обмеженими, ви можете мати право на тимчасову атестацію, що діє 60 днів. Пам'ятайте, що надання додаткового часу для проходження атестації не впливає на термін проходження кваліфікаційної підготовки.	ТІЛЬКИ ДЛЯ ОСІБ З ОБМЕЖЕНИМ ВОЛОДІННЯМ АНГЛІЙСЬКОЮ МОВОЮ: Якщо ви бажаєте отримати тимчасовий сертифікат, вкажіть це у заяві до Департаменту охорони здоров'я (DOH); таким чином ви матиме більше часу на виконання зазначених кроків.	<input type="checkbox"/>
Крок 3	Щоб пройти тестування на допуск до виконання обов'язків помічника з догляду на дому (НСА) іспанською, російською, в'єтнамською, корейською, китайською, камбоджійською, лаоською, самоанською, сомалійською, українською, амхарською, арабською мовою або мовою тагалог, відмітьте вашу мову у заяві про проходження тестування Управління охорони здоров'я (НСА). Якщо ви бажаєте пройти тестування мовою, яку не зазначено в цьому переліку, ви можете запитати про надання вам послуг індивідуального перекладача на вашу мову, заповнивши заяву щодо спеціальних умов проходження тестування на веб-сайті компанії Prometric та надіславши її на адресу, зазначену в цій формі. Інформація наведена тут: Пакет для забезпечення спеціальних умов при складанні іспиту на допуск до виконання обов'язків помічника з догляду на дому	На виконання заявок щодо надання послуг індивідуальних перекладачів / створення спеціальних умов для проходження тестування може знадобитися до 30 днів. Департамент DOH надішле вам повідомлення електронною поштою. Ви маєте надіслати підтвердження його отримання. Якщо ви не дасте відповідь на це повідомлення, вашу заяву буде помічено як неповну. Після проходження навчального курсу щоденно перевіряйте наявність листа від Департаменту охорони здоров'я (DOH) у папках «Вхідні», «Кошик» та «Спам»!	<input type="checkbox"/>

C - Зареєструйтеся для проходження курсу через SEIU 775 Benefits Group

	Як це працює	Пам'ятки та підказки	✓
Крок 1	<ul style="list-style-type: none"> Зареєструйтеся протягом 14 днів від дати прийому на роботу: Зареєструйтеся для проходження 70-годинного базового підготовчого курсу на веб-сайті NW Training Partnership (TP) за адресою https://www.myseiubenefits.org/ 	Не маєте доступу до Інтернету? Зателефонуйте до Довідкового центру для учасників (Members Resource Center, MRC) за телефоном: 1-866-371-3200.	<input type="checkbox"/>
Крок 2	<ul style="list-style-type: none"> Рекомендовано виконати протягом 60 днів від прийому на роботу: Пройдіть 70-годинний базовий підготовчий курс без затримок за місцем проживання для того, щоб укластися у строки, відведені на тестування та атестацію. 	Ви отримаєте доступ до Сертифікату про проходження курсу (Certificate of Completion) на порталі My Benefits після проходження вами 75-годинного підготовчого курсу. SEIU 775 Benefits Group надішле його до Департаменту охорони здоров'я (Department of Health, DOH) від вашого імені.	<input type="checkbox"/>
Крок 3	Зазначте дату та місце проходження підготовчого курсу тут: _____	Відмітьте відповідну дату на календарі!	<input type="checkbox"/>

D - Складіть іспит через Prometric

	Як це працює	Пам'ятки та підказки	✓
Крок 1	Складіть письмовий тест для перевірки знань та вмінь. Зазначте дати та місце проходження тестування тут: _____ Виберіть перший варіант часу проходження тестування, запропонований вам компанією Prometric. Пройдіть тестування якомога скоріше після закінчення курсу, щоб збільшити шанси на проходження тестування. Ви маєте отримати електронне повідомлення з адреси Pbt-admit@Prometric.com з інформацією щодо тестування із вашим ім'ям та ідентифікаційним номером Prometric у рядку теми (перевіряйте папки «Вхідні», «Кошик» та «Спам»).	Компанія Prometric взаємодіятиме з вами лише в режимі кореспонденції — листи відправлятимуться на адресу електронної пошти, зазначену у вашій у відповідному полі заяви до Департаменту охорони здоров'я (DOH). Якщо ви не отримаєте від компанії Prometric дату тестування електронною поштою впродовж 14-28 днів після проходження підготовчого курсу, зв'яжіться із компанією Prometric за телефоном 1-800-324-4689. Якщо вам необхідно повторити матеріал, або якщо ви потребуєте підтримки, зверніться за допомогою до MRC або відвідайте: SEIU 775 DOH Кроки до атестації	<input type="checkbox"/>

Крок 2	<p>Якщо ви не пройшли тестування, відразу ж домовтеся про дату та час перездачі. негайно зверніться до компанії Prometric із запитом на повторне тестування.</p> <p>Ви можете двічі проходити розділи тесту, які ви не пройшли. Ви мусите сплачувати за кожну повторну здачу тесту.</p>	<p>Ваш код постачальника послуг публікується на веб-сайті Департаменту охорони здоров'я (DOH): Пошук кодів постачальників послуг (Provider Credential Search) (HM або PV).</p> <p>Коли вашому індивідуальному кодові буде надано статус «Активно» (Active), ви отримаєте офіційне право на роботу. Ви не можете працювати більше 200 днів без статусу «Активно» (Active) на веб-сайті Департаменту охорони здоров'я (DOH).</p>	<input type="checkbox"/>
--------	---	--	--------------------------

Організація	Телефон і факс	Поштова адреса	Електронна пошта/веб-сайти
Департамент охорони здоров'я (DOH)	<p>Атестаційний координатор НСА (360) 236-2700</p> <p>Відділ обслуговування клієнтів Департаменту охорони здоров'я (DOH) (360) 236-4700</p>	<p>Надішліть заяву на адресу: (Без оплати) DOH - Home Care Aide Credentialing P.O. Box 1099 Olympia, WA 98507-1099</p> <p>Поштова адреса для решти документів, які НЕ надсилалися із основною заявою: DOH - Home Care Aide Credentialing P.O. Box 47877 Olympia, WA 98504-7877</p>	<p>Веб-сайт Департаменту охорони здоров'я (DOH): Помічники з догляду на дому</p> <p>Завантажте інформаційний посібник (14-ма мовами), який допоможе вам отримати відповіді на питання, що виникають.</p>
Prometric	<p>Телефон: 1-800-324-4689</p>	<p>Адреса компанії Prometric: Attention: Washington Home Care Aide Program 7941 Corporate Dr. Nottingham, MD 21236</p>	<p>Електронна пошта компанії Prometric: WAHCA@prometric.com</p> <p>Веб-сайт компанії Prometric: Prometric</p>

Швидкі посилання Управління охорони здоров'я (HCA): Посилання наведені за адресою [Посилання щодо підготовки до роботи помічником з догляду на дому \(Home Care Aide Training Quick Links\)](#)



ОПЛАТА

ЗНАЙОМСТВО ІЗ СИСТЕМОЮ INDIVIDUAL PROVIDERONE (IPOne)

Система Individual ProviderOne, також має назву IPOne, — це система, через яку ви декларуватимете надані послуги з індивідуального догляду та отримувати чеки на оплату праці. Роботу системи IPOne забезпечує компанія Public Partnerships LLC (PPL).

Щоб отримати оплату, вам необхідно вказати кількість відпрацьованих годин, виконані задачі та кількість пройдених миль (якщо стосується) у відомості обліку часу за кожний день, у який ви забезпечували догляд, та передати відомість до системи IPOne. Ви можете подавати звітність в електронному вигляді на порталі системи IPOne тут: <https://ipone.publicpartnerships.com/login.aspx>. Ви також можете заповнити паперову відомість та подати її факсом або поштою.

Щоб зареєструватися у системі IPOne:

- Перейдіть на веб-сайт www.ipone.org
- Натисніть кнопку BetterOnline™
- Натисніть кнопку 'Sign Up' (Реєстрація) та дайте відповіді на питання системи безпеки

Щоб отримувати зарплатню, ви маєте доповісти системі IPOne кількість відпрацьованих годин, назвати виконані завдання, а також кількість пройдених миль.

Щоб отримувати зарплатню, ви маєте доповісти системі IPOne кількість відпрацьованих годин, назвати виконані завдання, а також кількість пройдених миль.

Ресурси, які допоможуть вам користуватися системою IPOne

Після того, як ви вперше розпочнете роботу як індивідуальний постачальник послуг (IP), вам поштою надійде пакет із ознайомчою інформацією. У пакет з ознайомчою інформацією буде включено форму із вашою персональною інформацією, яку система IPOne отримала від DSHS. Перевірте та, за необхідності, забезпечте вірність цієї інформації. Якщо інформація є невірною, відкоригуйте її; це можна зробити онлайн в системі IPOne або телефоном, зателефонувавши до кол-центру IPOne за номером 844-240-1526 та запитавши про необхідну допомогу із внесенням змін.

Після того, як ви вперше розпочнете роботу як індивідуальний постачальник послуг, вам поштою надійде пакет від IPOne із інформацією щодо підготовки. У цьому пакеті знаходитиметься інформація, яка допоможе вам зрозуміти, як користуватися системою IPOne.

Додаткова інформація про те, як користуватися системою IPOne, наведена на веб-сайті системи IPOne за адресою: www.publicpartnerships.com/programs/washington/IPOne/index.html

Ви також можете завантажити та ознайомитися з Посібником з роботи в системі IPOne (IPOne Training Manual) або ж з окремими розділам, за необхідності. Тематами, що входять до автономного та онлайн тренінгу з роботи з системою IPOne, зокрема є:

- Як створити користувацький обліковий запис
- Як обрати налаштування нарахування заробітної плати (налаштування прямого зарахування на рахунок)
- Як поновити та перевірити правильність інформації щодо податків
- Як змінити або поновити пароль у системі IPOne
- Як передивитися дані щодо наявних у вас прав і повноважень
- Як подати відомості обліку часу (у тому числі, як подати дані на відшкодування за пройденою відстань (у милях), на оплачувану відпустку і на проходження перепідготовки)
- Поради й рекомендації у зв'язку з поданням відомості обліку робочого часу
- Як внести зміни до відомості обліку робочого часу, поданої та оплаченої раніше
- Як знайти інформацію про платежі
- До кого звернутися з питаннями

Підтвердження прав і повноважень у системі Individual ProviderOne

Система IPOne надіслала вам лист, у якому будуть перелічені ваші права та повноваження:

- Після першого затвердження послуг, що надаватимуться вашому роботодавцеві
- Після внесення змін, що впливають на ваші права та повноваження

Ви також можете передивитися інформацію щодо ваших прав та повноважень онлайн, увійшовши до вашого облікового запису IPOne. Відповідні інструкції наведені у пакеті IPOne з інформацією щодо підготовки.

Повідомлення про зміни

Якщо ваші персональні дані певним чином змінилися, зокрема змінилися ваші ім'я/прізвище, адреса або номер банківського рахунку, вам необхідно зв'язатися з системою IPOne. Ви також можете повідомити про зміни номеру телефона, адреси або номеру банківського рахунку через портал системи IPOne. Щоб повідомити про зміни ваших імені/прізвища, дати народження або номеру за системою соціального захисту, ви маєте зателефонувати до кол-центру служби підтримки клієнтів.

Телефон служби підтримки клієнтів системи IPOne
844-240-1526

ОПЛАЧУВАНІ НЕРОБОЧІ ГОДИНИ (РТО)

Ви можете отримувати оплату за зароблені вами оплачувані неробочі години (РТО) у будь-якій формі. Додаткова інформація щодо кількості оплачуваного неробочого часу наведена у колективній угоді із SEIU 775 онлайн за адресою: www.ofm.wa.gov/labor/agreements.

Використання оплачуваних неробочих годин

Ви можете використати оплачувані неробочі години, пішовши у відпустку, або ж просто отримати гроші за ці години, без перерв у роботі. Якщо ви хочете використати оплачувані неробочі години на відпустку, ви мусите:

- Поінформувати про це свого роботодавця та отримати його дозвіл не менш ніж за два тижні до запланованої відпустки.
- Сповістити соціального робітника або співробітника, що веде справу вашого роботодавця, щоб він або вона могли забезпечити виконання плану догляду на час вашої відсутності.

Коли ви можете втратити оплачувані неробочі години

Якщо ви накопичите максимально допустиму кількість неробочих годин, вам більше не начислятимуться оплачувані робочі години до тих пір, поки залишок знову стане меншим за максимально допустиму кількість. Усі години, які б могли накопичуватися, будуть втрачені. Максимально допустима кількість оплачуваних робочих годин зазначена в чинній колективній угоді.



ГОДИНИ НА ПІДГОТОВКУ

Години на підготовку — це час, проведений в аудиторії з метою підготовки, яка є необхідною для того, щоб ви могли працювати індивідуальним постачальником послуг. Порядок отримання індивідуальними постачальниками (IP) послуг оплати за підготовку протягом визначеного часу змінено.

Робочий тиждень починається о 00:00 неділі та триває до 23:59 наступної суботи.

Як запросити оплату часу, який було витрачено на підготовку

Час, який витрачено на підготовку, сплачується, виходячи з дати, в яку підготовка мала місце. Ви мусите запросити оплату годин, витрачених на підготовку, у день на робочому тижні, впродовж якого ця підготовка мала місце — таким самим чином, як ви запитуєте про оплату за надані послуги. Робочий тиждень починається о 00:00 неділі та триває до 23:59 наступної суботи.

ОПЛАТА ЗА ПОНАДНОРМОВУ РОБОТУ ТА ЛІМІТ РОБОЧИХ ГОДИН НА ТИЖДЕНЬ

3 квітня 2016 року Департамент DSHS перейшов на розрахунок оплати за понаднормовий час для індивідуальних постачальників послуг, які працюють більше 40 годин на робочий тиждень. Ставка оплати понаднормових годин у 1,5 разів більше за вашу стандартну робочу ставку.

Ресурси щодо понаднормової праці IP: www.dshs.wa.gov/altsa/IPOT

Робочий тиждень починається о 00:00 неділі та триває до 23:59 суботи.

Робочий тиждень може відноситися до двох платіжних періодів та календарних місяців. (Дивіться нижче приклад/зображення).

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	
15 6	July 16 6	17 6	18 6	19 6	20 5	21 5	40
THIS WEEK CROSSES 2 PAY PERIODS							
22 5	23 5	24 6	25 6	26 6	27 6	28 6	40
July 29 5	30 5	31 6	Aug 1 6	2 6	3 6	4 6	40
THIS WEEK CROSSES 2 MONTHS AND 2 PAY PERIODS							

Інформація щодо ліміта робочих годин на тиждень

- Ліміт робочих годин на тиждень — це загальна кількість годин догляду впродовж одного робочого тижня.
- Зазвичай, ваш ліміт робочих годин на один робочий тиждень складає 40 годин догляду; у деяких випадках для вас може бути визначено розширений ліміт робочих годин, або надано тимчасовий дозвіл Департаменту DSHS.
- За відсутності дозволу Департаменту DSHS ви не можете перевищувати кількість годин тижневого ліміта.

Години догляду враховуються в рамках ліміта робочих годин на тиждень. Кількість годин обслуговування — це час, що його витрачено на:

- персональний догляд
- догляд із метою полегшення стану
- тренінг, орієнтований на здобуття навичок
- тимчасовий догляд

Зіставлення ліміта робочих годин із кількістю відпрацьованих годин на тиждень

Індивідуальний постачальник послуг (IP) не може перевищувати визначеного для нього ліміта робочих годин на тиждень, а також не може перевищувати місячну кількість годин догляду за клієнтом, визначену для клієнта.

Ви несете відповідальність за адекватне використання годин догляду, наданих вам кожною особою, яку ви доглядаєте, у межах ліміта робочих годин на тиждень, затвердженого для вас Департаментом DSHS.

Ви не можете братися за виконання завдання, якщо:

- Це призведе до перевищення ліміта робочих годин
- Час, необхідний для переміщення між місцями роботи, перевищуватиме 60 хвилин; або
- На виконання завдання потрібно більше 7 робочих годин із затверджених на робочий тиждень.

Гнучкість на рівні ліміта робочих годин на тиждень для постачальників послуг з догляду (IP), ліміт робочого часу на тиждень яких визначено від 40,25 годин

За відсутності дозволу Департаменту DSHS ви не можете перевищити кількість годин тижневого ліміта.

За певних обставин клієнт може коригувати обсяг вашого робочого часу, зсуваючи/компенсуючи його по тижнях у межах місяця; у такому випадку необхідно обов'язково задовольнити чотирьом наступним умовам:

- 1) Є вагома причина для розширення ліміта робочих годин на цьому тижні
- 2) Ви не перевищите місячний ліміт робочих годин для цього клієнта
- 3) Збільшення кількості робочих годин на одному тижні не призведе до того, що клієнт залишиться без основного догляду на інших тижнях місяця
- 4) Обсяг понаднормової праці в місяць не перевищить кількості понаднормових годин, яку би ви відпрацювали за рівномірного розподілення робочого часу по тижнях місяця.

Якщо ваші клієнти беруть участь у програмі New Freedom або Керований догляд на дому для ветеранів (Veteran Directed Home Services), вони можуть придбати години, що перевищують затверджений тижневий ліміт. Щоб отримати додаткову інформацію з цього питання, вашим клієнтам необхідно звернутися до своїх консультантів.

Перевищення ліміта робочих годин на тиждень для попередження ризиків здоров'ю та безпеці клієнта

Якщо вами вичерпано тижневий ліміт робочого часу, втім вам необхідно приділити клієнтові увагу, щоб попередити ризики, які погрожують його здоров'ю та безпеці, вживіть таких заходів:

- a. Залиштеся із клієнтом до стабілізації ситуації та відновлення задовільного рівня безпеки клієнта.
- b. За надзвичайних обставин, у яких необхідно надати клієнтові невідкладну допомогу, зателефонуйте 9-1-1.
- v. Допоможіть клієнтові забезпечити для себе резервну допомогу.
- г. Завершіть свій робочий день, як тільки це стане можливим та безпечним.
- д. Наступного дня зв'яжіться із менеджером клієнта з догляду та надайте необхідні роз'яснення.

Ви несете відповідальність за відпрацювання власного графіка роботи разом із особами, яких ви обслуговуєте; робочий час у відповідності до графіка не має перевищувати встановлених для вас лімітів робочих годин на тиждень або часу в дорозі.

ЧАС У ДОРОЗІ (ПЕРЕМІЩЕННЯ)

З 1 квітня 2016 року індивідуальні постачальники послуг отримують оплату за час у дорозі. Часом у дорозі вважається час переміщення від одного клієнта до іншого клієнта впродовж одного робочого дня. Час у дорозі не враховується в рамках тижневого ліміта робочого часу.

Як час у дорозі враховується:

- Час безпосереднього переміщення від одного місця роботи до іншого, якщо адреси місць роботи не співпадають із вашою адресою мешкання.
- Час безпосереднього переміщення від місця роботи до місця підготовки під керівництвом інструктора для участі у занятті в рамках обов'язкової підготовки, якщо адреса місця роботи не співпадає із вашою адресою мешкання.

Місце роботи — це:

- Місце, у якому ви надаєте затверджене обслуговування клієнтові Департаменту DSHS.
- Місце, у якому ви відвідуєте заняття в рамках обов'язкової підготовки

Часом у дорозі не є:

- Час у дорозі від вашого місця мешкання до місця роботи або до місця проведення підготовчих занять.
- Час у дорозі від місця роботи або місця проведення підготовчих занять до вашого місця мешкання
- Час у дорозі від місця, в якому ви знаходилися з особистих причин, до місця роботи або місця проведення підготовчих занять.

Час, який витрачається вами на те, щоб дістатися до місця мешкання, навіть у тих випадках, коли ви мешкаєте разом із особою, яку ви доглядаєте, до місця роботи вважається часом поїздки на роботу і не оплачується як час у дорозі (час переміщення).

Затверджений час у дорозі, час обов'язкової підготовки та оплачувані неробочі часи не враховуються в рамках ліміта робочих годин на тиждень.

Форми запиту компенсації у зв'язку з переміщенням можна отримати в менеджера з догляду вашого роботодавця.

Як забезпечити оплату часу в дорозі

Щоб отримати компенсацію за час у дорозі, надайте заповнену форму запиту про компенсацію часу в дорозі менеджерів з догляду за вашим роботодавцем. Якщо можливо, надайте цю форму до фактичного переміщення. Якщо вам прийшлося здійснити незаплановані переміщення, негайно зв'яжіться з менеджером з догляду за вашим роботодавцем та, не зволікаючи, подати форму запиту щодо компенсації часу в дорозі.

Менеджер із догляду за вашим роботодавцем затверджує оплату вашого часу в дорозі. Допустимий час у дорозі затверджується до сплати у таких межах:

- Не більше 60 хвилин на переміщення між місцями роботи; або
- Не більше 7 годин протягом робочого тижня.

Ви мусите подати заявку щодо компенсації часу в дорозі в системі IPOne, вказавши дату, якої трапилося переміщення. Ви можете заявити час для компенсації на порталі IPOne, або ж подавши паперову відомість обліку часу.

Перевищення ліміта декларування робочого часу та сповіщення щодо необхідності дотримання умов угоди

Якщо ви беретеся за виконання завдань та працюєте в режимі, який передбачає...

- понаднормову працю
- перевищення місячного ліміту робочих годин для цього клієнта
- перевищення допустимого ліміту часу в дорозі без дозволу Департаменту (див. стор. 22)

...ви можете отримати сповіщення про необхідність дотримання до умов угоди. Якщо ви отримаєте три сповіщення про необхідність дотримання умов угоди, які відноситимуться до понаднормової роботи, дію вашої угоди може бути припинено. У такому випадку ви зможете подати повторну заявку на укладення нової угоди лише за 90 днів. Якщо ви значною мірою або систематично перевищуєте ліміти робочого часу за тиждень або часу в дорозі, ви можете втратити можливість укладення нової угоди як індивідуальний постачальник послуг.

Заходи щодо вашого контракту не вживатимуться, якщо ви перевищете ліміт робочого часу на тиждень у зв'язку з таким:

- Проходження обов'язкового тренінга DSHS
- Перебування у дорозі у рамках затвердженого часу
- Організаційні / адміністративні заходи (відпустка, лікарняний, наради тощо)
- Оплачуваний відгул (PTO)

Як запобігти повідомлення про заходи щодо контакту?

- Завжди заздалегідь складайте та занотуйте свій робочий розклад.
- Якщо ваш клієнт хоче внести зміни у ваш розклад, у зв'язку з чим вам доведеться коригувати ваш робочий графік та, можливо, перевищити ліміт робочого часу на тиждень, негайно проконсультуйтеся із менеджером із догляду, який курирує клієнта.
- Після кожного робочого дня фіксуйте відпрацьований час у відомості; також є доцільним робити відповідні відмітки у паперовому календарі. Регулярно контролюйте неперевіщення вами ліміта робочого часу на тиждень.
- Департамент DSHS має ресурси, які допоможуть вам та вашому роботодавцеві/клієнтові дізнатися більше про організацію вашого розкладу/графіка роботи та запобігти перевищення ліміта робочого часу на тиждень. Ресурси знаходяться за адресою www.dshs.wa.gov/altsa/IPOT.

Скільки часу інформація про повідомлення про заходи щодо контракту буде знаходитися в моєму дос'є?

Кожне повідомлення про заходи щодо контракту будуть знаходитися відкритими протягом 12 місяців з дати відповідного повідомлення. Після 12 місяців повідомлення буде закрито.

Місяць, на який посилається сповіщення про необхідність дотримання умов угоди, або ж отриманий лист-повідомлення - це місяць оплати:

- Наприклад, якщо в листі зазначено: «Це повідомлення про необхідність дотримання умов угоди застосовне до годин, що за них сплачено у квітні», це означає, що у квітні були сплачені ваші заявлені години, які ви могли фактично відпрацювати у попередньому місяці (березень).
- Якщо маєте питання щодо понаднормового робочого часу, звертайтеся до менеджера з догляду.



КОМПЕНСАЦІЯ ЗА ПРОЙДЕНУ ВІДСТАНЬ

Компенсація за пройдену відстань (у милях) не є компенсацією за час у дорозі. Компенсація за пройдену відстань (у милях) виплачується за відстань, пройдену на особистому автотранспорті під час здійснення покупок для роботодавця, а також при транспортуванні роботодавця до медичного закладу.

- Аби ви змогли отримати компенсацію за пройдену відстань (у милях), основні покупки та транспортування до медичного закладу мають бути передбачені планом догляду за вашим роботодавцем.
- Кількість миль, що підлягає компенсації, може сягати 100 миль на місяць для кожного роботодавця.
- Якщо ви підвозите клієнтів в особистому автомобілі, ви мусите мати діюче/чинне посвідчення водія та поліс про страхування автомобіля у відповідності до застосовного законодавства штату.

Залежно від програми, що фінансує догляд за клієнтом по лінії DSHS, деякі індивідуальні постачальники послуг (IP) можуть отримати компенсацію за додаткову кількість миль або за інші транспортні послуги. Додаткові транспортні потреби, такі як перевезення роботодавця до місця роботи, мають бути чітко прописані у плані догляду, і функції щодо їхнього задоволення мають бути покладені на індивідуального постачальника послуг (IP). Лише в такому випадку індивідуальний постачальник послуг (IP) може отримати компенсацію за додаткові пройдені милі в межах ліміта, встановленого менеджером із догляду та згаданого в плані догляду.

ПІДВИЩЕННЯ ЗАРОБІТНОЇ ПЛАТИ ТА ОПЛАТИ ПРАЦІ

Базова ставка оплати праці індивідуального постачальника послуг прописана в колективній угоді, укладеній між Департаментом DSHS і профспількою SEIU 775. З 1 січня 2019 року мінімальна погодинна ставка заробітної платні складає \$15,00; також передбачене підвищення ставки відповідно до загальної кількості відпрацьованих кар'єрних годин. Погодинні ставки заробітної платні за останній шестимісячний відрізок періоду дії колективної угоди на 2017-19 роки зазначені в таблиці заробітної платні, див. період з 1 січня 2019 року по 30 червня 2019 року. Таблиці наведені в Додатку А колективної угоди (CBA), що її опубліковано на веб-сайті Служби фінансового управління (Office of Financial Management) за адресою: www.ofm.wa.gov/state-human-resources/labor-relations/collective-bargaining-agreements. Майбутні ставки заробітної платні будуть опубліковані за умовами майбутніх колективних угод.

Деякі індивідуальні постачальники послуг (IP) можуть мати право на диференційну оплату підготовки до атестації та/або перепідготовки у відповідності до колективної угоди та за умов задоволення ними певним критеріям на рівні атестації або ж винятковим критеріям.

Податкові відрахування та відрахування з кожної виплати

ФЕДЕРАЛЬНИЙ ПОДАТОК НА ПРИБУТОК

Заповніть та подайте форму податкової звітності W-4 для того, щоб з вашої заробітної платні стягувалися федеральні податки у відповідному обсязі. Якщо ви не надасте форму податкової звітності W-4, вам за замовчуванням буде надано статус платника податків «Самотня особа» з пільговим коефіцієнтом «0». Це найвищий рівень оподаткування; на цьому рівні з вашої заробітної платні стягуватиметься максимальна кількість податків.

Якщо ви хочете, щоб до ваших виплат застосовувався додатковий федеральний податок на прибуток, ви мусите заповнити, підписати та подати форму W-4, зазначивши додатковий федеральний податок на прибуток, який має утримуватися з суми зарплатного чека.

Якщо ви звільнені від податкових відрахувань (статус «Звільнений(-на)»), термін дії зазначеного статусу на поточний рік спливає 15 лютого наступного року. Щоб зберегти статус «Звільнений(-на)», ви мусите подавати відповідну заяву кожного року. Якщо ви не надасте нову форму податкової звітності W-4, вам буде за замовчуванням надано статус платника податків «Самотня особа» з пільговим коефіцієнтом «0».

Заповнену та підписану форму необхідно повернути:

- Електронною поштою до системи IPOne за адресою pplwaipone-cs@pcgus.com
- Факсом до системи IPOne за номером 1-855-901-6904

Примітка: збережіть собі копію форми W-4, що ви її подаєте

Заповнення форми W-4

Ви можете отримати форму IRS W-4 таким чином:

- Завантажте форму з веб-сайту Внутрішньої податкової служби (IRS) за адресою www.irs.gov/pub/irs-pdf/fw4.pdf
- Зателефонуйте до Внутрішньої податкової служби (IRS) за номером 1-800-829-3676 і попросіть, щоб вам надіслали форму.

Поля 1, 2, 3 і 5 заповнюються обов'язково. Поля 4, 6 і 7 заповнюються за бажанням. Не заповнюйте поля 8, 9 і 10. Обов'язково поставте підпис та вкажіть дату у нижній частині сторінки в пунктах: «Підпис робітника» (Employee's Signature) та «Дата» (Date).

Заповнену форму IRS W-4 надішліть на адресу:

Безкоштовний факс 1-855-901-6904

Public Partnerships, LLC: WA IPOne
7776 S Pointe Pkwy W Suite 150
Phoenix, AZ 85044

Separate here and give Form W-4 to your employer. Keep the worksheet(s) for your records.

Form W-4 Department of the Treasury Internal Revenue Service	Employee's Withholding Allowance Certificate <small>► Whether you're entitled to claim a certain number of allowances or exemption from withholding is subject to review by the IRS. Your employer may be required to send a copy of this form to the IRS.</small>	OMB No. 1545-0074 <div style="font-size: 2em; font-weight: bold; text-align: center;">2019</div>
1 Your first name and middle initial _____ Last name _____		2 Your social security number _____
Home address (number and street or rural route) _____		3 <input type="checkbox"/> Single <input type="checkbox"/> Married <input type="checkbox"/> Married, but withheld at higher Single rate. <small>Note: If married filing separately, check "Married, but withheld at higher Single rate."</small>
City or town, state, and ZIP code _____		4 If your last name differs from that shown on your social security card, check here. You must call 800-772-1213 for a replacement card. <input type="checkbox"/>
5 Total number of allowances you're claiming (from the applicable worksheet on the following pages)		5 _____
6 Additional amount, if any, you want withheld from each paycheck		6 \$ _____
7 I claim exemption from withholding for 2019, and I certify that I meet both of the following conditions for exemption.		
<ul style="list-style-type: none"> • Last year I had a right to a refund of all federal income tax withheld because I had no tax liability, and • This year I expect a refund of all federal income tax withheld because I expect to have no tax liability. If you meet both conditions, write "Exempt" here		
Under penalties of perjury, I declare that I have examined this certificate and, to the best of my knowledge and belief, it is true, correct, and complete.		
Employee's signature <small>(This form is not valid unless you sign it.) ►</small>		Date ►
8 Employer's name and address (Employer: Complete boxes 8 and 10 if sending to IRS and complete boxes 8, 9, and 10 if sending to State Directory of New Hires.)		9 First date of employment
		10 Employer identification number (EIN)

Якщо у минулому сума федерального податку на прибуток, утриманого із вашої зарплатні, була надто низькою, Служба IRS може письмово сповістити вам та PPL (за допомогою «повідомлення про обов'язкове відрахування податків» – "Lock-in Letter") про обов'язкове відрахуванні із вашої зарплатні певних сум федерального податку на прибуток. У такому випадку DSHS і PPL будуть зобов'язані виконувати цю постанову до отримання із Служби IRS нових повідомлень/сповіщень. Якщо ви отримали з IRS «повідомлення про обов'язкове відрахування податків» ("Lock-in Letter"), у ньому буде вказаний безкоштовний номер телефону, подзвонивши на який, ви можете оскаржити таке рішення.

З усіма питаннями телефонуйте до кол-центру IPOne за телефоном: 844-240-1526. Пам'ятайте, що співробітники, які обслуговують систему IPOne, а також співробітники DSHS не є спеціалістами з податків та не можуть давати консультації з податкових питань. Не звертайтеся до співробітників DSHS та PPL із проханнями про допомогу у прийнятті рішень щодо сплати податків. Якщо відповідь на ваше питання може передбачати консультацію з податкових питань, вам порадять отримати консультацію у податкового консультанта, бухгалтера або у Внутрішній податковій службі (IRS). Профспілка SEIU 775 та деякі громадські організації можуть надавати безкоштовну допомогу з питань, пов'язаних із податками.

Звільнення прибутку від оподаткування у зв'язку з труднощами догляду

Якщо ви — індивідуальний постачальник послуг (IP), який мешкає разом із клієнтом, доход, який ви отримуєте за надання послуг із догляду, може не оподатковуватися на федеральному рівні (FIT).

Індивідуальні постачальники послуг мають право на звільнення доходу від оподаткування на підставі труднощів догляду (Difficulty of Care) у тому випадку, якщо IP мешкає в одній родині з клієнтом Департаменту DSHS. Це означає, що доход, отриманий індивідуальним постачальником послуг (IP) як заробітна платня за послуги індивідуального догляду, що їх було надано клієнту DSHS, разом із яким він мешкає, не враховуються в доход IP, до якого застосовується податок на прибуток.

Виняткові умови, пов'язані з труднощами догляду (Difficulty of Care), застосовні лише до послуг персонального догляду та догляду з метою полегшення стану, які окремо зазначені у звітній річній доходній відомості (Earnings Statements). Виняткові умови незастосовні до доходу, отриманому за тимчасовий догляд, у рамках підвищення кваліфікації, як компенсація за час у дорозі, під час проходження обов'язкових підготовчих курсів або за неробочі години, що підлягають оплаті. Виняткові умови також незастосовні до оплати, яку ви отримуєте безпосередньо від ваших клієнтів, яка також називається «участью» (participation) або «відповідальністю клієнта» (client responsibility).

Ви самі маєте визначити, чи є виняткові умови застосовними до доходу, що ви його отримуєте. Ви також маєте виділити з загальної зарплатної маси сум ті, які були отримані за послуги персонального догляду і за послуги догляду з метою полегшення стану та в податковій звітності зазначити ці суми окремо від вашої валової заробітної платні. Якщо вам потрібна допомога, або якщо у вас виникли питання щодо ваших прав, або якщо ви не знаєте, як подати податкову декларацію наприкінці року, зверніться до спеціаліста з податкових питань або у Внутрішню податкову службу (IRS).

Щоб отримати відповіді на питання, відвідайте веб-сайт за адресою: www.dshs.wa.gov/altsa/irs-notice-2014-7-difficulty-care-payments-excludable-income або зв'яжіться з податковим бюро Департаменту DSHS за телефоном:

(866) 563-8155 (безкоштовно)

(360) 664-5830 (Lacey/Olympia)

taxinfo@dshs.wa.gov

ДОВІДКА ПРО ЗАРПЛАТНЮ (W-2)

Форма W-2 – це довідка про зарплатню, яка містить інформацію про оподатковану частину ваших заробітків для органів влади США та штату. Ви отримаєте форму довідки про зарплатню W-2 для кожного роботодавця, від кого ви отримували заробітну платню за поточний рік, а також форму W-2 для обліку відпускних виплат. Деякі індивідуальні постачальники послуг можуть отримати форму W-2 за виплати на відпустки, отримані до 2016 року, з відміткою «Псевдо-клієнт» (Pseudo Client).

Компанія PPL надішле вам форми W-2 поштою не пізніше 31 січня (або у перший робочий день, що йде за цією датою, якщо 31 січня - це вихідний/святковий день) по закінченні року, у якому вам сплачувалася заробітна платня. Приміром, якщо ви отримували заробітну платню у 2018 році, ваша довідка про зарплатню за формою W-2, отриману за рік, буде надіслана вам до 31 січня 2019 року. Електронна копія W2 публікується у профілі кожного постачальника послуг в системі IPOne.

До довідок про заробітну платню за формою W-2 входять лише дані про заробітну платню, яку ви отримували через платіжну систему IPOne. Дані про заробітну платню, отримані вами безпосередньо від роботодавця, не враховуються в отриманій вами довідці про зарплатню за формою W-2. Сума, що її було відраховано з суми, що оподатковується, за поданою формою W-4, буде зазначена у вашій формі W-2. Якщо у вас є питання про форму W-2, отриману від PPL, ви можете звернутися до кол-центру IPOne за номером 844-240-1526. Персонал кол-центру системи IPOne не уповноважений надавати консультації з питань оподаткування і може порадити вам звернутися до податкового спеціаліста, консультанта, бухгалтера або до Внутрішньої податкової служби (IRS).

ПОДАТКИ ДО ФОНДУ СОЦІАЛЬНОГО ЗАХИСТУ І MEDICARE

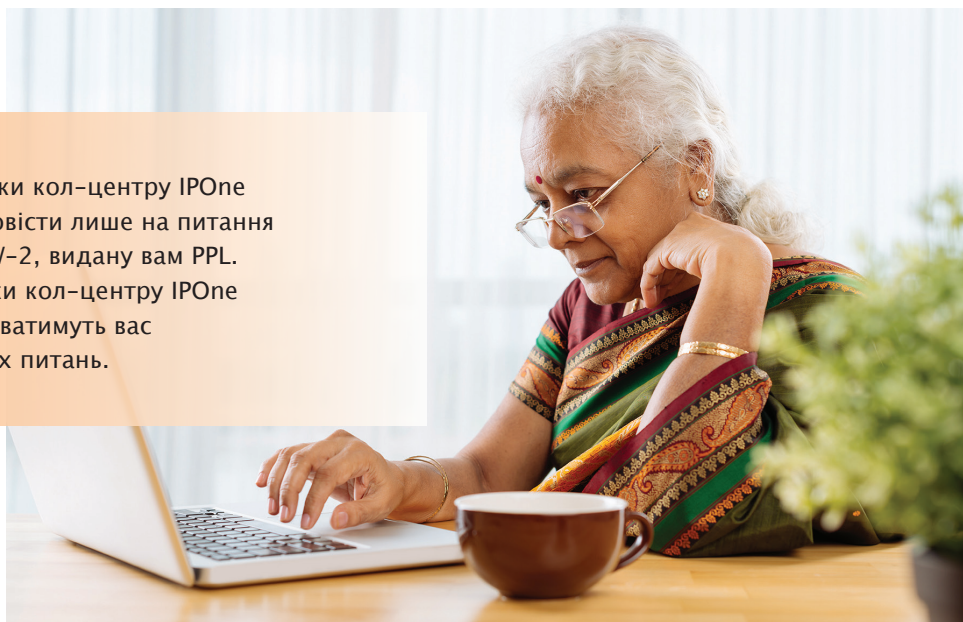
Не дивлячись на те, що компанія PPL не є вашим роботодавцем, вона відповідає за відрахування податків до фонду соціального захисту та до фонду Medicare (FICA) із сум, які сплачуються організацією PPL вам за дорученням вашого роботодавця.

Ви можете бути звільнені від сплати податків до фонду соціального захисту та до фонду допомоги безробітним на підставі віку, статусу учня або за фактом родинного зв'язку з роботодавцем. Щоб дізнатися, чи маєте ви право на звільнення від сплати податків, зателефонуйте до кол-центру IPOne або вивантажте форму «Заявка про звільнення від сплати податків на заробітну платню на підставі віку, статусу учня та по факту родинного зв'язку» (Application for Employment Tax Exemptions Based on Age, Student Status, and Family Relationship) за адресою: www.publicpartnerships.com/programs/washington/ipone/index.html

Згідно із федеральним законодавством таке звільнення не є за бажанням. Якщо ви задовольняєте застосовним критеріям і, через це, маєте право на звільнення від сплати зазначених податків, ви маєте заповнити форму для кожної особи, яку ви обслуговуєте, та надіслати їх до IPOne.

- Якщо у вас є питання, у тому числі ті, що вас турбують, зверніться до Внутрішньої податкової служби (IRS) за адресою www.irs.gov або відвідайте місцеве відділення служби.
- PPL також відповідає за сплату федеральних податків та податків штату до фонду допомоги безробітним (FUTA/SUTA).
- Ваш роботодавець також може нести відповідальність за відрахування до фонду соціального захисту і до фонду Medicare з тих сум, які він сплачує безпосередньо вам.

Співробітники кол-центру IPOne можуть відповісти лише на питання про форму W-2, видану вам PPL. Співробітники кол-центру IPOne не консультоватимуть вас із податкових питань.



Загальна інформація щодо працевлаштування

ВАРІАНТИ МЕДИЧНОГО СТРАХУВАННЯ

Ви можете обрати один із двох варіантів оформлення медичної страховки: через групу з питань пільг профспілки SEIU 775 або скориставшись варіантами медичного страхування, що є доступні в системі Washington Health Benefit Exchange. **Ви можете підписатися лише на один із таких страхових планів.**

Група з питань пільг профспілки SEIU 775

Група з питань пільг профспілки SEIU 775 пропонує робітникам виняткову програму допомоги, яка передбачає медичну, стоматологічну страховку, страховку на рецептурні медикаменти, засоби з догляду за зором і слухом (employee assistance program, EAP), а також, індивідуальним постачальникам послуг із відповідними правами, страхування для підтримки психічного здоров'я. Група з питань пільг профспілки SEIU 775 не передбачає покриття для чоловіка/дружини або утриманців. Індивідуальні постачальники послуг (IP), що мають право на участь у програмі Medicare, також можуть користуватися страховим покриттям (первинним) через Групу з питань пільг профспілки SEIU 775.

Інші вимоги до учасників плану, пільги та правила визначаються страховим планом групи з питань пільг профспілки SEIU 775. Поточними мінімальними вимогами є такі:

- Ви не повинні мати страхового покриття, що надається через інший родинний план або через інший план, наданий роботодавцем.
- Ви маєте працювати принаймні не менше двох місяців поспіль, по 80 годин на місяць. Ураховуються всі відпрацьовані та задекларовані години, у тому числі в рамках підготовки, відпускні години, а також години, відпрацьовані як агенція з догляду на дому.
- Ваша доля в оплаті страхових внесків у рамках медичного страхування складатиме \$25,00 на місяць; вона утримуватиметься з вашої зарплатні після реєстрації.
- Ви мусите заповнити реєстраційну заяву і повернути її до групи з питань щодо пільг профспілки SEIU 775. Щоб отримати форму заяви про реєстрацію, зателефонуйте до Довідкового центру для учасників (MRC) за номером 1-866-371-3200 або зайдіть на веб-сайт за адресою: www.myseiubenefits.org/. Група з питань пільг профспілки SEIU 775 надішле вам заяву на медичне страхове покриття після того, як будуть підтверджені ваші права на його отримання. Заяву буде надіслано на адресу, яку зазначено у вашім профілі та в системі IPOne.
- Після того, як ви відпрацюєте два календарних місяці не менше 80 годин на кожний, передбачте місячний адміністративний період; страхове покриття набере чинності з першого дня 4-го місяця. Аби безперервно користуватися страховим покриттям, ви мусите працювати не менше 80 годин на місяць.

Необхідно, аби щомісячно ви своєчасно декларували ваші робочі години в системі IPOne, аби уникнути переривання дії страхового покриття. Реєструйте ваші години якомога раніше. Щоб отримати додаткову інформацію щодо реєстраційних критеріїв та пільг, а також щоб запросити форму реєстраційної заяви, зверніться до Довідкового центру для учасників (MRC) за телефоном 1-(866) 371-3200.

Washington Health Benefit Exchange

Медичну страховку також можна оформити через біржу Washington Health Benefit Exchange. Залежно від того, де ви мешкаєте, а також від ваших індивідуальних умов вам можуть бути запропоновані декілька доступних планів. Додаткова інформація щодо варіантів роботи з Washington Health Benefit Exchange, а також щодо подання заявок на покриття наведена на веб-сайті системи Health Plan Finder за адресою www.wahealthplanfinder.org.

Якщо у вас є питання, телефонуйте до Довідкового центру для учасників с понеділка по п'ятницю з 7:30 до 20:00 за номером 1-855 923-4633. Доступна допомога декількома мовами.

Якщо вам необхідна допомога із поданням заяви на рівні розуміння варіантів вибору страхових планів, зареєстровані брокери та сертифіковані консультанти можуть надати вам допомогу різними мовами.

- Щоб знайти зареєстрованого брокера, володіючого вашою мовою, відвідайте сторінку пошуку брокерів за адресою www.wahealthplanfinder.org/HBEWeb/Annon_DisplayBrokerNavigatorSearch.action?brokerNavigator=BRK
- Щоб знайти сертифікованого консультанта, володіючого вашою мовою, відвідайте сторінку пошуку консультантів за адресою www.wahealthplanfinder.org/HBEWeb/Annon_DisplayBrokerNavigatorSearch.action?brokerNavigator=NAV



ВИХІД НЕ ПЕНСІЮ

Індивідуальні постачальники послуг можуть мати право на пенсійні пільги, які пропонуються через Пенсійний траст (Retirement Trust). Щоб отримати додаткову інформацію про ці, а також інші пільги, звертайтеся до Довідкового центру для учасників (Member Resource Center, MRC) за телефоном 1-866-371-3200.

ДОДАТКОВІ КЛІЄНТИ



Довідковий центр з догляду на дому — це онлайн інструмент пошуку та підбору, який пов'язує відповідних індивідуальних постачальників послуг з особами, яким необхідні довгострокові послуги з догляду. Зареєструватися у Довідковому реєстрі дуже просто. Відвідайте одне з багатьох місцевих відділень Реєстру або зателефонуйте до нього. Знайти місцеве відділення Довідкового реєстру можна, зателефонувавши 1-800-970-5456, або перейшовши за посиланням “Registry Offices” на веб-сайті www.hcqa.wa.gov.

Співробітники центру підтримки Довідкового реєстру можуть допомогти тим, хто бажає працювати індивідуальним постачальником послуг.



Carina — це безкоштовний онлайн-майданчик самообслуговування, на якому перевірені індивідуальні постачальники послуг і клієнти Medicaid, які потребують догляду на дому, можуть знайти одне одного. Система Carina є партнерською системою групи з питань щодо пільг профспілки SEIU 775 і Департаменту DSHS у зв'язку з наданням відповідних послуг. Перейдіть на веб-сайт www.carinacare.com та виконайте такі дії:

- Крок 1: Реєстрація - активуйте ваш обліковий запис у системі Carina, натиснувши на кнопку «Реєстрація» (register) та відповівши на декілька питань.
- Крок 2: Пошук - ознайомтеся з об'явами про роботу та з профілями. Зв'яжіться з постачальником послуг або з клієнтом, які відповідають вашим вимогам.
- Крок 3: Дозвіл - зателефонуйте менеджеру з догляду, щоб підтвердити вибраного постачальника послуг, та перейдіть до обслуговування.

Ресурси для постачальників послуг

Індивідуальні постачальники послуг (IP) можуть також знайти різноманітну інформацію про ресурси підтримки в інтернеті, за посиланнями, наявними на веб-сайті довідкового реєстру для надання послуг на дому. Щоб отримувати оновлену інформацію про хвороби, поради щодо догляду, свіжі новини та додаткові відомості по окремих темах, пов'язаних із доглядом, натисніть на посилання Provider Resources.

СТРАХУВАННЯ ВІД НЕЩАСНИХ ВИПАДКІВ НА РОБОТІ

На індивідуальних постачальників послуг (IP) поширюється страхове покриття від нещасних випадків на роботі, яке надається через Департамент праці та промисловості штату Вашингтон (Department of Labor and Industries). Це означає, що ви можете отримувати допомогу, якщо ви захворієте або отримаєте травму, і це буде пов'язано з вашою роботою.

Якщо ви отримаєте травму, надаючи послуги роботодавцю, та потребуєте невідкладної допомоги, зверніться до найближчої лікарні або до свого лікаря. Скажіть лікареві, що ваша хвороба або травма пов'язані з роботою, та обов'язково заповніть форму «Сповідання про травму або захворювання, пов'язані з роботою» ("Report of Injury or Occupational Disease"). У цій формі зазначте свого роботодавця як HCQA Negotiated Contract, 601 Union St., Suite 3500, Seattle, WA 98101.

Усі претензії індивідуальних постачальників послуг (IP) щодо нещасних випадків на роботі розглядає компанія Sedgwick CMS. Отримавши травму на роботі, зв'яжіться із цією компанією телефоном 1-866-897-0386.



РЕКОМЕНДАЦІЇ, ДОВІДКИ З РОБОТИ, ПІДТВЕРДЖЕННЯ ДОХОДУ

Рекомендації для робітників

Рекомендацію вам, як робітнику, може дати ваш роботодавець. Радимо прохати у роботодавця рекомендації у письмовій формі. Вам рекомендовано потурбуватися про отримання письмової рекомендації, поки ваш роботодавець ще має можливість її надати. Скажіть роботодавцеві, що ви не плануєте уходити з роботи, а просто думаєте про майбутнє.

Підтвердження зайнятості

Якщо комусь необхідно підтвердити ваше місце роботи, то того, хто про це запитує, слід направляти до вашого роботодавця. Соціальний робітник, співробітник, що веде справу вашого роботодавця, або будь-який інший представник штату Вашингтон не можуть цього зробити.

Підтвердження доходу

Якщо будь-яка особа або компанія запитують про документи, які підтверджують ваш дохід, зверніться по допомогу до системи IPOne. Ви не можете отримати підтвердження доходу від соціального робітника або від співробітника, що веде справу вашого роботодавця.

Направте на обробку до PPL письмовий запит про підтвердження заробітної платні факсом або поштою США.

- **Направте факсом** ваш запит на номер: 1-855-901-6904. Це — найшвидший спосіб отримання результатів перевірки заробітної платні.
- Направте **поштою** ваш запит на адресу:

Public Partnerships, LLC
WA IPOne
7776 S Pointe Pkwy W, Suite150
Phoenix, AZ 85044

У запиті обов'язково зазначте такі дані: повне ім'я, зворотну адресу, на яку треба вислати результати перевірки заробітної платні. Ви також маєте зазначити часові періоди, дохід за які ви підтверджуєте. Перевірка заробітної платні та передача результатів стороні, що їх запитує, може зайняти від 2 до 5 робочих днів. Видача результатів у день подання запиту не гарантована, оскільки служба має навантаження, а обробка заяви потребує певного часу.

ЯКЩО ВИ ЙДЕТЕ З РОБОТИ

Ви мусите попередити про свій ухід у письмовій формі принаймні за два тижні до закінчення роботи у вашого роботодавця. Ви зобов'язані працювати з визначеним графіком до закінчення цього двотижневого терміну. Якщо ви залишите свого роботодавця одного без необхідної допомоги, це може бути вважати за залишенням без нагляду, що є порушенням закону.

Ви мусите попередити про свій ухід таких осіб:

- Свого роботодавця та/або його законного представника. Це має бути зроблено в письмовій формі.
- Соціального робітника або менеджера з догляду, який веде справу вашого роботодавця.
- Будь-яку іншу особу або організацію, які бажає або зобов'язаний сповістити ваш роботодавець.

ПІЛЬГИ ДЛЯ НЕПРАЦЮЮЧИХ

Якщо вашу кар'єру індивідуального постачальника (IP) послуг буде завершено або перервано на деякий час, ви можете подати заяву до Відділу гарантії зайнятості (Employment Security Department) на отримання допомоги для непрацюючих (це також має назву «допомога безробітнім»). Щоб мати право на допомогу безробітнім, ви маєте діяти у відповідності до правил Відділу гарантії зайнятості (Employment Security Department). Заповнюючи заяву, вкажіть, що ви є індивідуальний постачальник послуг у штаті Вашингтон. Ваш клієнт — то є ваш роботодавець; при цьому, дані про ваш робочий стаж та заробітну платню, які враховуються для визначення наявності у вас прав на допомогу у зв'язку з безробіттям, надходять із системи IPOne.



Обов'язкове інформування про жорстоке ставлення

За законом ви мусите негайно доповісти відповідним установам про ваші підозри стосовно завдання шкоди дорослим особам із обмеженою дієздатністю або дітям.

ХТО Є «УРАЗЛИВИМ ДОРΟΣЛИМ»?

Будь-яка повнолітня особа віком від 60 років, яка не може доглядати за собою самостійно, є соціально уразливою особою/уразливим дорослим. Також соціально уразливими повнолітніми особами вважаються:

- Повнолітні особи, у яких є офіційний опікун
- Повнолітні особи з інвалідністю внаслідок вад розвитку
- Повнолітні особи, що мешкають в установі тривалого нагляду або в пансіонаті родинного типу для дорослих
- Повнолітні особи, що отримують догляд на дому або послуги персонального догляду

ЩО ТАКЕ «ЖОРСТОКЕ СТАВЛЕННЯ»?

- Навмисне завдання болю, спричинення страждань та/або нанесення травм соціально-уразливим повнолітнім особам
- Жорстоким ставленням може вважатися фізичне, психічне насильство, сексуальна експлуатація або неналежне застосування обмежуючих факторів
- Жорстоким ставленням може вважатися залишення без нагляду, недбале ставлення, персональна експлуатація, а також фінансова експлуатація уразливої повнолітньої особи
- Жорстоким ставленням може вважатися недбале відношення до себе з боку уразливої повнолітньої особи

Телефонуйте до Служби захисту повнолітніх осіб (Adult Protective Services, APS), якщо у вас є підстави вважати, або ви підозрюєте, що уразлива повнолітня особа потерпає від жорстокого ставлення будь-якого характеру.

ІНФОРМУВАННЯ ПРО ЙМОВІРНІ ВИПАДКИ АГРЕСІЇ

Щоб сповістити про ймовірні випадки агресії до повнолітньої особи:

Інформуйте онлайн: www.dshs.wa.gov/altsa/home-and-community-services/report-concerns-involving-vulnerable-adults

РЕГІОН 1

Контактні номери телефонів APS: 1-800-459-0421 (телетайп (TTY)) 509-568-3086

Округ: Спокан, Грант, Оканоган, Адамс, Чилан, Дуглас, Лінкольн, Феррі, Стівенс, Вітман, Пенд-Орейл, Якіма, Кітгас, Бентон, Франклін, Уалла Уалла, Колумбія, Гарфілд, Асотин і Клікитат

РЕГІОН 2

Контактні номери телефонів APS: 1-866-221-4909 (телетайп (TTY)) 1-800-977-5456

Округ: Снохоміш, Скаджит, Айленд, Сан-Хуан, Вотком і Кінг

РЕГІОН 3

Контактні номери телефонів APS: 1-877-734-6277 (телетайп (TTY)) 1-844-433-5367

Округ: Бремертон, Пірс, Торстон, Мейсон, Льюїс, Клалам, Джеферсон, Грейс Харбор, Пасифік, Уаккіакум, Кауліц, Скаманія і Кларк

Щоб сповістити про ймовірні випадки агресії до дитини:

РЕГІОН 1

1-800-557-9671

Округи: Асотин, Гарфілд, Уйтмен, Адамс, Грант, Дуглас, Чилан, Оканоган, Феррі, Стівенс, Пенд-Орейл, Спокан, Лінкольн

РЕГІОН 2

1-855-420-5888

Кітгас, Якіма, Клікитет, Бентон, Франклін, Уалла Уалла, Колумбія

РЕГІОН 3

1-866-829-2153

Округи: Уотком, Скаджит, Снохоміш, Уотком, Айленд, Сан-Хуан

РЕГІОН 4

1-800-609-8764

Округ Кінг

РЕГІОН 5

1-888-713-6115

Округи Пірс та Кітсеп

РЕГІОН 6

1-888-713-6115

Клаллем, Джеферсон, Мейсон, Грейс-Харбор, Терстон, Льюїс, Пасифік, Кауліц, Кларк, Скаманія, Уаккіакум

ЗАПИТИ ЩОДО УСТАНОВ ІЗ ДОГЛЯДУ

Щоб передати інформацію щодо родинних домів для повнолітніх, пансіонатів або домів для літніх осіб, телефонуйте до Служби з розгляду скарг (Complaint Resolution Unit, CRU). Інформацію можна передати онлайн або телефоном.

Передайте інформацію онлайн

www.dshs.wa.gov/altsa/home-and-community-services/report-concerns-involving-vulnerable-adults

Контактний номер телефону Служби розгляду скарг на рівні штату

1-800-562-6078 (телетайп (TTY)) 1-800-737-7931

Стислий довідник доступних ресурсів

ПІДГОТОВКА ТА АТЕСТАЦІЯ ПОМІЧНИКІВ ІЗ ДОГЛЯДУ НА ДОМУ (НСА)

- DSHS: www.dshs.wa.gov/altsa/long-term-care-professionals-providers
- Департамент охорони здоров'я: www.doh.wa.gov/LicensesPermitsandCertificates/ProfessionsNewReneworUpdate/HomeCareAide
- Prometric: www.prometric.com/en-us/clients/wadoh/Pages/landing.aspx

INDIVIDUAL PROVIDERONE

- Кол-центри в штаті Вашингтон: 1-844-240-1526
- Адреса електронної пошти: pplwaipone-cs@pcgus.com
- Public Partnership LLC, система IPOne у штаті Вашингтон, ресурси, тренінг та ін.: www.publicpartnerships.com/programs/washington/ipone/
- Загальна інформація: www.ipone.org
- Портал системи Individual ProviderOne: <https://ipone.publicpartnerships.com/login.aspx>

SEIU 775

- Пільги профспілки: www.seiu775.org
- Електронна пошта Довідкового центру для членів: mrc@seiu775.org
- Телефон Довідкового центру для членів: 1-866-371-3200

Щоб проконсультуватися іншою мовою, набирайте відповідний додатковий номер із таблиці, яку наведено нижче.

ГРУПА З ПИТАНЬ ПІЛЬГ ПРОФСПІЛКИ SEIU 775

- Вимоги до підготовки, варіанти підготовки: www.myseiubenefits.org
 - Огляд варіантів медичного страхування: www.myseiubenefits.org
 - Вихід на пенсію: огляд варіантів та питання: www.myseiubenefits.org
- Електронна пошта Довідкового центру для членів: mrc@seiu775.org
- Телефон Довідкового центру для членів: 1-866-371-3200

Щоб проконсультуватися іншою мовою, набирайте відповідний додатковий номер із таблиці:

Мова:	Додатковий номер	Мова:	Додатковий номер
Російська	411	Сомалійська	431
Українська	412	Арабська	432
Іспанська	413	Китайська (мандаринська)	423
Корейська	421	В'єтнамська	422
Китайська (кантонська)	424	Суахілі	433
Тагальська	442	Камбоджійська	441

ТОВАРИШІ-НАСТАВНИКИ

ТОВАРИШІ-НАСТАВНИКИ НСА З АТЕСТАЦІЄЮ ГРУПИ З ПИТАНЬ ПІЛЬГ ПРОФСПІЛКИ SEIU 775 допоможуть вам закріпити знання та навички, отримані під час проходження базового курсу.

- Товариші-наставники: www.myseiubenefits.org/peermentors/
- Товариші-наставники, номер телефона: 1-855-803-2095
- Товариші-наставники, електронна адреса: Peer.Mentorship@myseiubenefits.org

Час від часу виникають вакансії для товаришів-наставників. Щоб подати заяву і стати товаришем-наставником, відвідайте веб-сайт: www.myseiubenefits.org/work-with-us/. Час роботи у якості наставника не враховується в рамках загального кар'єрного часу. Якщо ви хочете діяти як наставник у майбутньому, напишіть: Peer.Mentorship@myseiubenefits.org

РЕЄСТРАЦІЯ У GOVDELIVERY:

<https://public.govdelivery.com/accounts/WADSHSAL TSA/subscriber/new>

У розділі «Новини й ресурси» (News and Resources) виберіть **Работодавець-клієнт** (Consumer Directed Employer)

Щоб отримувати оновлення та інформацію від Адміністрації у справах осіб з інвалідністю внаслідок вад розвитку (Developmental Disabilities Administration):

<https://public.govdelivery.com/accounts/WADSHSDDA/subscribers/new>

ВІДВІДАЙТЕ ВЕБ-САЙТ CDE:

www.dshs.wa.gov/alt sa/cde



Будь-яка інформація, що міститься у Довіднику, не відноситься до трудової угоди, не має на увазі укладення трудової угоди та не створює підстав для тривалого працевлаштування ІП. Якщо між інформацією, що міститься у вашій угоді, та у цьому Довіднику, є розбіжності, переважну силу має ваша угода.

У процесі обслуговування клієнтів та найму робітників для виконання контрактних робіт Департамент соціального забезпечення та охорони здоров'я (DSHS) не допускає дискримінації за расовою приналежністю, кольором шкіри, національним походженням, статтю, гендерною ідентичністю, гендерним самовираженням, сексуальною орієнтацією, віком, релігією, віросповіданням, сімейним положенням, інвалідністю, статусом ветерана війни у В'єтнамі, а також по факту наявності сенсорних, розумових та фізичних вад.

Цей документ заміщається документом роботодавця-клієнта (Consumer Directed Employer) після того, як CDE візьме на роботу індивідуального постачальника послуг (IP) та після початку його діяльності.

Щоб отримати більше інформації, відвідайте www.dshs.wa.gov/altsa/cde.



Transforming lives

DSHS 22-221 UK (Rev. 5/19) Ukrainian